

diasabra 16 Juni, 2007 - Edicion 2 Vol. 521 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.50

Trahadornan di hospital a pone trabao abao

Dialuna awor lo tin reunion general atrobe y lo dicidi con lo sigui cu e accionnan







Feliz Dia di Tata di parti Solo di Pueblo

Concierto pa habri Groot Vakantie



ta presenta



Diasabra 30 di Juni, 2007

Rakim & Ken Y

Hunto cu

Miguelito

Lugar:
Elias Mansur Ball Park - 6.00 pm
Miguelito on stage @ 9.00pm
Entrada general: Afl. 35.00 (Special pre sale Afl. 25.00)
Vip: Afl. 75.00 - Reservation: 7380101

Local acts:
- *Elvin Croes
- *Queen Sharela
- *Reggaeton Club
- *Street Flows
- *Mini Flows
- *Indirect
- *Evolution
- *Megateca Genie





Better Ingredients.
Better Pizza.
Sta. Cruz 585-7272
Noord 586-7272







Relaciona cu e suma di 450 miyon florin

AVP y RED ta haci como sifuera cu ta votadornan di MEP so lo haci uso di tur e caminda- y schoolnan nobo na Aruba

STA. CRUZ -- Un di e topiconan principal di e ultimo dianan aki ta e asunto di e 237 miyon dollar (450 miyon florin) cu pais Aruba tin derecho riba dje, despues cu e hotel Marriott a wordo bendi y cu te ainda e placa aki ta den poder absoluto di e gobierno Hulandes. Partido MEP ta haya e asunto aki un berguenza pa henter Reino Hulandes na unda un partner den un forma dictatorial ta capricha y ta nenga redondamente di traspasa e placa aki cu legalmente y moralmente ta pertenece na pais Aruba. Den e bagamunderia di siglo aki nos di MEP ta sinti cu e otro partidonan cu representacion den Parlamento, esta AVP, RED y MPA tambe ta complice di Hulanda, ya cu nunca nos por a scucha un palabra di sosten pa e gobierno legitimo di e pais aki haya e placa y p'asina cu e suma cuantioso aki sigui desaroya Aruba den forma optimal. Ta solamente na un cierto momento so – despues di hopi presion di parti di MEP - nos por a scucha partido AVP mediante di su lider Mike Eman gaña pueblo cu durante di nan bishita na Hulanda nan a trece e asunto aki den discusion cu e mandatarionan Hulandes. Locual nan no a conta pueblo ta cu ta nan mes na Hulanda a lanta falso testimonio contra Gabinete Oduber, instigando y bisando e mandatarionan Hulandes cu si e suma di 450 miyon florin yega den caha di gobierno, cu esaki lo wordo reparti entre 'family and friends' di e gobierno actual. Pues e mesun sushedad cu tur dialuna nan ta ventila den nan conferencia di prensa, nan a hiba pa e Hulandesnan y p'asina pinta Gabinete Oduber preto na Hulanda.





Ta votadornan di MEP so ta haci uso di tur e caminda- y schoolnan nobo aki rond Aruba ?

Sinembargo ningun di e mentira y falso testimonionan aki ta cuadra cu realidad, ya cu na varios ocasion nos Minister President Nelson Oduber a declara publicamente cu e suma miyonario aki di 450 miyon florin lo wordo inverti den proyectonan na beneficio di comunidad y pa duna algun ehempel:

- o Construccion di un cas di anciano na San Nicolas. Pregunta di MEP na Mike Eman y partido AVP ta, si ta e votadornan anciano di MEP so lo por haci uzo di e facilidad aki?
- o Construccion di un caminda principal saliendo for di San Nicolas. Ta e automobilistanan di MEP so lo por haci uzo di e caminda aki?
- o Construccion di e 'Ringweg' di Cumana te na Palm Beach. Ta autonan cu sticker di MEP so lo por core riba e caminda aki?
- o Construccion di un school na Kudawecha. Ta e yiunan di e votadornan di MEP den Noord so lo por haci uzo di e school aki?
- o Tambe tin e opcion pa construi un hospital nobo cu e placa aki. Pregunta di MEP na e lider colonialista di RED ta, si nos mester haya aprobacion di Hulanda promer cu nos opta pa construi un hospital cu parti di e suma di 237 miyon dollar? Of sr. Lampe a keda stagna den tempo y kier pa e hospital na Aruba bira mescos cu tur e convento- y misanan rond mundo cu tin siglo y siglonan di existencia?

Esakinan ta algun ehempel cu partido MEP y su lider Nel Oduber a trece padilanti pa loke ta e destino di e suma di 237 miyon dollar y cu te awe e gobierno Hulandes (madre patria) ta nenga di duna nos pueblo (su yiu) e oportunidad pa desaroya nos pais manera debe ser.

Partido MEP ta haci un apelacion na tanto e lider di AVP como e lider di RED pa na lugar di tur dia perde nan tempo di instiga e pueblo Arubano contra Gabinete Oduber, nan cuminza tambe manda carta fuerte pa nan amonan Hulandes y exigi for di nan pa traspasa e placa cu legalmente y moralmente ta pertenece na pais Aruba!

After all, henter comunidad Arubano sin distincion algun lo por goza y disfruta di nan camindanan nobo, schoolnan nobo y te hasta un hospital completamente nobo.

E hecho cu e partidonan AVP y RED ta keda insisti pa pone Gabinete Oduber na rudia y te hasta trata pa derumba e gobierno democraticamente elihi aki lo no tin ningun efecto riba nos partido y gobierno, pasobra nos ta keda firme den nos actitud y pensamento y hamas nos lo permiti pa un partido cu 8 asiento (AVP) y un otro partido cu un miserable asiento (RED) pone un partido di 11 asiento (MEP) doblega y kere cu a base di nan chantahe nos mester baila e cantica cu nan ta toca pa nos.

Lamentablemente te ainda e partidonan AVP y RED no ta comprende e adagio di nos partido, esta MEP ni se compra, ni se vende!

A usa hopi escolta na momento di transporta sospechoso den caso di tiramento

STA. CRUZ -- Ministerio Publico y Huez Comisario a ricibi bishita ayera di e sospechoso E.L.A.J., kende ta deteni for di e siman aki como sospechoso den e caso di tiramento diabierna siman pasa na Macuarima. Ayera e hoben di 19 aña a keda presenta dilanti Fiscal tempran pa pasa den e procedura legal cu ley ta describi y despues e mester a bay un rato cerca Huez Comisario kende ta evalua cu tur cos relaciona cu su detencion a bay segun ley. Pesey hopi biaha e proceso aki ta di corto duracion. Pero for di mainta por a nota cu a desplega un grupo grande di seguridad relaciona cu transporte di e hoben aki. No solamente den e transporte tabata tin seguridad pero tambe na Corte na cada skina di e edificio tabata tin polisnan staciona. Personanan cu no tin nada di haber cu Corte no por a yega cerca. A cera caminda pa laga e caravana yega. Mester bisa cu ni 20 minuut e hoben no a keda paden prome cu el'a wordo saca y hiba Warda di Polis bek.

Na e sitio inclusive tabata tin algun famia y amistad tempran pero después a bay for di e sitio. Den e dianan aki por mira mas di e tipo di seguridad aki ta wordo desplega na momento cu mester sali cu un di e detenidonan pa interogación of algo otro.
Autoridadnan ta preocupa cu si un of otro persona lo por tuma venganza riba e hobennan aki pa loke cu a pasa cu esnan cu ta interna den hospital ainda. E investigacion ta sigui.









Diadomingo awor na Tele Aruba

Programa special relaciona cu e conferencia di Turismo ATCA 2007

STA. CRUZ -- Siman pasa a tuma lugar e conferencia anual di turismo di Aruba (ATCA 2007) y esaki pa loke ta e mercado di Merca y Canada. Relaciona cu esaki Departamento di Prensa di Gobierno lo presenta un programa den cual lo pasa e apertura di ATCA 2007 cu discurso y entrevistanan cu Minister di Turismo ing. Edison Briesen, Director di ATA, sra. Myrna Jansen-Feliciano, CEO di AHATA, sr. Jorge Pesquera, representante di e compania di promocion Fitzgerald & Co., sr. Eddie Snyder y tambe e despedida di e Director di Marketing, sr. Scott Wiggens.
E programa aki lo pasa diadomingo awor pa 2:15 di merdia y su repiticion ta pa 9'or di anochi atraves di Tele Aruba.

Alexander F. Tromp, parlamentario fraccion AVP:

Seguridad di nos pueblo ta wordo neglisha door di a corta den overtime di Cuerpo Policial !!

STA. CRUZ -- Cu asombro mi a wordo notifica di un sucedido siman pasa y na unda mi a keda masha indigna mes pa locual ta sosodiendo riba Aruba pa loucal cu ta concerni nos seguridad y esaki tambe ta wordo refleha den pueblo. Un kiebro y ladronicia a tuma lugar durante fin di siman na un centro cu ta organiza actividadnan pa nos grandinan situa na Piedra Plat. Polis a wordo yama y a presenta tambe pa averigua un ke otro.

Ora a tuma contacto cu recherche cu mester bin pa haci nan investigacionnan nan a laga sa cu no mester mishi cu nada y cu te dialuna mainta nan lo presenta na e sitio pa haci nan investigacionnan. Motibo cu nan no por presenta inmediatamente ta cu no tin personal debi na cortamento den e overtime pa cu e Cuerpo Policial. Personanan cu ta encarga cu e centro aki mester a contrata un servicio di un compania di seguridad pa cuida e centro aki te cu dialuna pa asina evita cu anti-socialnan por sigui comete actonan di ladronicia den e centro aki.

Aki sigur nos no ta cuestionando nos Cuerpo Policial. Sigur sigur nan ta eherciendo un tremendo trabao pero tin un dicho cu nos tur conoce: no por kibra hero cu man!!! Y esaki ta e realidad cu ta pasando door di e mal maneho di Gobierno door di a corta den e overtime di Cuerpo Policial. Consecuentemente polis of recherchenan no por haci nan trabao efectivamente debi cu mester tene cuenta cu no tin overtime. Un investigacion riba su mes, manera nos tur sa, ta exigi hopi oranan largo di trabao.

Ta lamentabel mes pa tuma nota con den presupuestonan di e diferente ministerionan, cuanto miyones di florin ta wordo destina na "deskundig advies" y na huurmento di edificionan di familiarnan. Un helicopter cu ta costa mas di 800 mil florin pa aña djis pa lease esaki so y asina por sigui menciona e mal maneho y irresponsabel di Gobierno pa locual ta concerni nos seguridad.

Pa di tantisimo vez polis mester cera Lekker

STA. CRUZ – Diahuebs pa 3:30 di marduga durante patruya, polis di Noord a waak cu tin mas o menos un 20 auto para dilanti di e negoshi "Lekker". Ainda e borchi tabata poni ariba "Open". Den e negoshi mes tabata tin alrededor di 30 hende. Polis a saca tur hende afor y a cera e lugar. E doño a bolbe haya un boet pa di tantisimo vez cu polis tin cu cera e lugar. Ora cu e polisnan a sali pafor, nan a bin topa e tire banda robez di dienstauto flat. Aparentemente nan a bora e tire cu cuchiu.

E comparacion cu sindicato ta haci riba inversionnan cu ta wordo haci den hospital no ta uno realistico

Si waak locual e inversion di mehoracion di hospital a costa, no ta ni un fraccion chikito di locual sindicato ta pidi awor den e C.A.O

STA. CRUZ – For di fin di 2006 caba ta negociando pa un C.A.O. nobo. Pero pa motibonan financiero e negociacionnan a tranca. Tabata tin un cooling off period informal, cual nunca a wordo formaliza. Un siman pasa a sinta cu ABV atrobe y e situacion no a cambia. E situacion financiero di hospital ta dificil. Na 2006 hospital tabata tin un perdida di 2.2 miyon florin y pa 2007 tambe ta proyectando un perdida. Pesey ta haya cu na e momentonan aki no ta responsabel pa bin cu cambionan grandi di mehoracion den condicionnan di trabao manera cu e sindicato ta pidi. E sindicato a bay den su seno riba e puntonan aki y a dicidi pa drenta den accion. Loke ta straña e directiva di hospital ta cu a haya un carta diahuebs ultimo di e sindicato cu ta duna e directiva di hospital un ultimatum te dialuna y ayera e sindicato a drenta den accion caba kibrando e ultimatum. Di dos cos straño ta cu ayera mainta e directiva di hospital a haya un carta di mediadodor di gobierno yamando pa un reunion diarazon otro siman riba e problema aki. Awor cu mediador a cay aden lo no tin accion. E parti aki di mediador ta algo cu a crece na Aruba y ta ser bon usa. Esey ta otro motibo cu directiva di hospital ta kere cu e accionnan ta mucho tempran y no ta tene suficientemente na cuenta cu tin reglanan den e manera cu e procedura ta cana normalmente na Aruba. Pa e accion tuma aki di e trahadornan, e directiva di hospital lo no tuma medida di biaha, pasobra esaki no ta algo cu bo mester haci mesora. Pasobra tira azeta riba candela nunca lo funciona mucho bon. Sinembargo e directiva tin un carta cu lo ser entrega na e presidente di e sindicato. Ta spera cu e sindicato lo re-considera y lo warda pa diarazon pa sinta cu mediador, prome cu e cosnan sigui manera cu nan ta bayendo. Ta berdad cu directiva no a duna indexering na 2004 y 2005, pero a duna otro mehoracionnan manera pensioen cu tambe ta costa hopi placa. Tabata tin un bon C.A.O. pa 2004 y 2005. Na 2006 a duna un suma fiho extra di Afl. 62,50 pa luna riba salario di tur hende.



Esey tambe ta un forma di indexering cual si ser calcula ta 2%. Loke cu e sindicato ta bisa pa hopi aña no a tin mehoracion di condicionnan di trabou no ta verdad. E comparacion cu sindicato ta haci riba inversionnan cu ta wordo haci den hospital no ta uno realistico. Aki e sindicato ta compara appel cu peer, pasobra e mehoracion riba e lugar ta algo cu ta sumamente necesario cu mester wordo haci. Pero si bay waak cuanto esaki a costa hopi biaha no ta ni un fraccion chikito di locual ta ser pidi awor den e C.A.O. Pasobra mester tene cuenta cu hospital tin 850 trahador, cu ta haci cu e exigencia den e C.A.O. ta costa hopi mas placa cu e inversionnan cu ta papiando di dje. E comparacion no ta uno realistico.

Brommer a perde control y chofer y pasahero a keda benta ariba caminda

STA. CRUZ – Patruya di San Nicolas a bay diahuebs pa 4'or di marduga den Gravenhorststraat. Na yegada polis a waak dos mucha homber benta ariba vloer dilanti di un cas. E mucha homber R.C.G., naci na Venezuela di 19 aña no ta reacciona. E otro mucha homber E.C. no por a duna ni su nomber; e tabata fuertemente bao influencia. Despues e hoben E.C. a reacciona y a lanta para y tabata basta agresivo. Polis a pidi pa ambulance y ora cu polis tabata yegando e hoben G. a bin na tino. Nan a declara cu ora cu nan tabata coriendo bayendo pabao ariba e brommer, nan a perde control y a kita cay. Nan tur dos tabata bebi y bao influencia di droga. Nan a tene otro y a cuminza cana pero ambos a kita cay abao. Mirones ta bisa cu e hoben G. a bay cu su brommer Yamaha y el'a hib'e su cas caba. Polisnan a bay check y a bin haya e brommer cu tabata tin basta sla. E hoben G. a bay cu ambulance pa Centro Medico y patruya a hiba E.C. tambe pa Centro Medico. E tabata tin un kap na su frenta cu mester a ser gancha. E tabata keha cu e tin hopi dolor na su schouderblad robez y tambe na su man. Despues cu e hoben E.C. a bin calma, polis a laga ambulance hiba ambos pa hospital. E mama di R.C.G. a bisa cu e mes ta percura pa notifica famia di E.C.

La Cabana Beach & Racquet Club a scoge Dominico Rozenberg como Tata di Aña

STA. CRUZ -- La Cabana Beach & Racquet Club ta orguyoso di su empleadonan generoso y di bon curazon, kendenan un biaha mas a mustra dicon La Cabana ta un di e hotelnan mas amabel riba nos isla. Un grupo grandi di asociado di La Cabana e siman aki a bishita St. Michael Paviljoen, unda nan a presenta un fiesta special na honor di tur e tatanan anciano. La Cabana a deleita e tata- y mamanan anciano cu bunita cantamento y contamento di storia y te hasta tabata tin un treat special, juice y bolo, pa tur e invitadonan VIP. Tambe e empleadonan a recauda fondo pa asina cumpra un cantidad di articulo cu cual a traha basket di regalo pa tur e tatanan. E punto culminante di e celebracion tabata e eleccion di Tata di Aña, cual a bay pa Dominico Rozenberg. Dominico a ricibi su corona y capa traha cu hopi amor pa e asociadonan di La Cabana.

Potretnan ta mustra e tremendo celebracion di Dia di Tata cu La Cabana a organiza pa e ancianonan di St. Michael Paviljoen.















Sr. Bart van Putten, Presidente di ABV:

E miembronan ta sinti cu nan no ta ser tuma na serio

Dialuna awor lo tin reunion general atrobe y lo dicidi con lo sigui cu e accionnan

STA. CRUZ -- Despues di e ultimo reunion y rueda di prensa a dicidi pa pone un ultimatum pa e directiva di hospital pa dialuna 12'or. Pero despues di e reunion general teni ayera, e miembronan a rechaza masalmente e posicion di sindicato y a pidi pa un accion di ayera mes. E ora e sindicato a compone un carta pa pone e directiva di hospital na altura cu e accion a cuminza ayera mes. Despues di e reunion cu e miembronan e sindcato a dicidi cu e paro lo ta un ora. Dialuna awor lo tin reunion general atrobe y lo dicidi con lo sigui cu e accionnan. Door cu den weekend tin poco hende ta traha, lo no tuma e riesgo pa mobiliza e miembronan pa un accion, cu tur e consecuencianan cu por tin. E miembronan trahadornan di hospital ta sinti cu nan no ta ser tuma na serio, pa motibo cu e negociacion aki ta ser lastra caba pa un paar di luna y e exigencianan di e sindicato no ta coy kens. Tin cos cu ta poni halto, pero ta negociabel. Pero e directiva di hospital di su banda a rechaza mayoria di e puntonan cu tin di haber cu finanzas y e trahadornan no ta contento cu esaki. A manda un carta pa gerencia pa pone nan na altura di e ultimatum y no a tende nada mas di nan.











Rainbow Warriors International:

Fundacion Rainbow Warriors Core ta sostene e campaña di Stimaruba y Fanapa pa proteha nos beachnan publico y medio ambiente marino

STA. CRUZ -- Lo bay amplia e campaña door di pone riba internet cu portret y video clip entre otro via YouTube e desaster proponi na Aruba cu e introduccion di proyecto hotelero na Seroe Colorado (tres hotel cu cancha di golf), un hotel nobo dos biaha mas grandi cu marina grandi pa yate na Bushiri, hotel cu ta yega te Arashi, un hotel nobo na e sitio originalmente destina pa Ritz-Carlton y algun proyecto mas. Rainbow Warriors International tambe ta sostene e posicion di Camara di Comercio vocifera pa su presidente Edwin Roos algun siman pasa cu nos isla no tin e capacidad di carga mas pa mas hotel y kier a hala atencion riba e raport saca pa SER na 2002 subrayando e necesidad pa un moratorium indefini. Algun aña pasa bao auspicio di e Minister di Turismo, ing, Edison Briesen a laga traha un rapport, titula "Towards a Framework for Sustainable Tourism in Aruba", den cual ta proyecta un expansion di e turismo den un forma modera no permitiendo mas di 150 kamber bin acerca cada aña den e proximo decadanan. Sam Cole, e autor di e rapport, y pa esnan cu conoce historia, e persona aki tabata un consehero personal di Betico Croes q.e.p.d., a delinea un desaroyo di e turismo cu cual tanto Rainbow Warriors International y Camara di Comercio lo por a biba. Pero pa Nel Oduber esaki no tabata aceptabel y e rapport di Sam Cole a bay bari sushi y cu ne un maneho di turismo di nivel aceptabel den termino di desaroyo sostenibel pa Aruba.

E maneho descabeya y megalomanico di e desaroyo di nos turismo por ser considera un creacion di Nel Oduber cu a hala completamente un banda Ministro Briesen cu su rapport di Sam Cole (pues den e forma aki kibrando cu ideologia di desaroyo di nos turismo di Betico Croes). Ta resalta tambe cu tabata e mesun Betico Croes cu a introduci e Landsverordening Openbare Stranden en Wateren pa GARANTIZA cu e patrimonio di pueblo forma pa e beachnan publico keda accesibel pa TUR Arubiano. Ta Nel Oduber ta hala un banda consehero Sam Cole di Betico Croes y ta Nel Oduber kier deshaci di e Landsverordening pa protege nos beachnan door di regala TUR beach publico na cadena multinacional hotelero. E palabra "entreguista" ta na su lugar aki. Rainbow Warriors International ta apela na pueblo di Aruba en general pa atende tur e protestanan organiza pa Stimaruba y Fanapa.

Rainbow Warriors International ta preparando imagen fotografico y video pa pone riba algun web site nobo y tambe via YouTube. Plataforma di organizacionnan ambiental a ser resucita y lo bira cada dia mas fuerte pasobra e organizacionan ambiental na Aruba SI sa kico ta e poder di forza uni y lo bay ta aumentando poco poco e presion riba e gobierno di MEP.

E furia di pueblo lo desencadena pronto y e rosea cayente lo ta riba nos gobernantenan, pasobra mishi cu patrimonio nacional di beachnan ta mishi cu patrimonio crea y protege door di Libertador Betico Croes pa nos humilde pueblo pa tur futuro generacion.

Nos ta urgi pa atende e protesta di Stimaruba y Fanapa di awe diasabra y keda pendiente pa mas accion duro cu lo bin acerca.

Ladronnan a bay cu tur tubo di awa di koper y di instalacion di gas

STA. CRUZ – Diahuebs pa 7'or anochi a presenta na warda di Santa Cruz e señora S.N. naci na Aruba di 33 aña. E señora a declara cu na su cas nan a horta tur e tubonan di awa di koper y tambe tubo di instalacion di gas. Esaki a pasa na Kas Paloma. E señora a entrega keho na recherche.

Resultado na La Salle College

Un pabien na tur cu a logra

STA. CRUZ -- Na La Salle College a reina alegria diahuebs merdia ora a duna resultado di examen. Di e 100 candidatonan no menos cu 76 a logra den e prome tijdvak, mientras cu esnan cu no a logra ainda tin posibilidad den e di dos tijdvak.

Mihor graduado a resulta Ashna Vos cu 7 materia y 53 punto sigui pa Adria Croes y Chantal Tromp, cu 7 materia y 52. Mihor graduadonan den 6 materia tabata Sebastian Cardenas, Thais Pourier, Jean-Rick Werleman y Ryan Wing cu a logra 44 punto.

Direccion y docentenan di La Salle College ta orguyoso di e graduadonan, cu a pesar di hopi distraccion, a usa nan abilidad y a saca bon resultado. Ta haci uso di e oportunidad aki pa felicita e graduadonan y nan mayornan, cu a duna nan sosten y empuhe . Ta desea tur graduado hopi exito y cu nan lo sigui traha riba nan futuro. Na mes momento ta recorda tur alumno cu ainda no a entrega nan boekinan pa haci esaki mas pronto posibel. Ademas graduado nan por busca durante ora di school nan kaarchi pa e gran celebracion di entrega di diploma.

Entrega di diploma ta tuma lugar dialuna 2 di Juli na Marriott Stellaris & Casino di 19.30 – 22.30 'or .





Instituto di Cultura ta presenta:

Charla di e conocido guitarista Arubano Marlon Titre

Topico: Formacion di un Profesional den musica

Fecha: dialuna 18 di juni 2007

Lugar: Aula di Universidad di Aruba

Ora: 19.30

Idioma: Hulandes/Papiamento

Entrada: gratis

Patruya di Santa Cruz ta core cu tur hoben rond di school

STA. CRUZ – Diahuebs merdia patruya di Santa Cruz a tene un control na EPB, banda di Botica Central y banda di Video One. Polis a core cu tur e gruponan di hoben cu polis a topa for di e lugarnan banda di school. Segun polis durante di school e alumnonan mester keda den cura di school y despues di school nan tur tin cu bay nan cas. Tabata tin un mucha homber D.D. di 17 aña cu siman pasa tabata envolvi den un pelea, tabata hang around den un grupo. Polis a manda nan tur cas. Pa 2'or un mucha muher ta bin warda di Santa Cruz y bisa cu nan a tiranan cu piedra na EPB school. Polis a papia cu e director kende a bisa cu e ta bay tuma medida contra di e malhechornan.

Den saco di un carson jeans a bin topa cu cocaina destina pa un detenido

STA. CRUZ – Pa 10:30 diahuebs anochi e señora N.B. naci na Aruba di 32 aña a presenta na warda cu un saco di paña pa e detenido B.M. Ora cu polisnan a dicidi di controla tur e pañanan, nan a bin topa den un saco di carson jeans cocaina. Nan a pidi e señora pa e bin bek y banda di 10:50 nan a deten'e y dun'e un procesverbaal. Despues nan a lag'e bay.





MAS CU UN PREGUNTA?

Un ta puntra, di con tin menos atencion
Riba "Dia di Tata" su celebracion
Un otro ta puntra, di con tin menos cancion
Durante e radionan nan transmision
Pakico Dia di Tata ta menos popular?
Di con hopi homber ta gusta ta den bar
Rondona pa muhernan sexy bisti?
Kizas pasobra ta poco tata ta existi
Cu ta stima, cuida y educa nan yiunan?
Of ta pasobra e hoben no ta expresa
Su amor mas pa su tata stima?
Aunke den su curazon e ta sinti e dolor
Pa falta di atencion, pa falta di amor
Di e cabez di famia cu tin cu ta ehemplar
Pero....si e mes no a haya mucho
Ta con e por duna di su mes anto?
Sin ta e macho crioyo riba trono
Pero exigente....sino fono....
Un ta puntra, di con tin menos poema?
Riba "Dia di Tata" su gran dia:
Un otro ta puntra, di con tin menos melodia
Durante e harmonia cu falta den famia
Pakico Dia di Tata no ta pone tur tata reflexiona
Cu Dios Tata ta e Tata Grandi Bendiciona
Di tur e tatanan, cu a scoge pa ta tata conscientemente
Of a bira tata pa casualidad diripentemente
Tambe di e tatanan cu no kier waak ni tende di nan yiunan.
Y e tatanan cu no kier pa nan yiunan carga nan fam
Of e tatanan prohibi di waak y sali cu nan yiunan....
Tambe di e tatanan cu nunca a siña para riba nan mesun pia
Y di esnan cu si ta responsabel pa nan famia
Esnan cu a scoge pa biba pa resto di nan bida
Cu nan consenshi remordea na pida pida
Kere cu nan alegria mundano nunca lo termina un dia....
Te cu un dia......nan realiza un poco laat di mas
Y perde control riba e sentido di e palabra "paz"
Sigui cana tras di fantasianan fantasma y bashi
Y sigui bin cas cu betro aden, bon bebi !!!
Den scuridad di su emocionnan....scondi !!
Autor : Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Juni 2007

Promocion na Douane pa Natalie Blijden-Pablo

STA. CRUZ -- Riba diahuebs, 14 di Juni, sra. Natalie Lourdes Blijden-Pablo, trahando na Seccion di Waf Oranjestad, a ricibi su decreto di promocion pa e rango di “Kommies der Invoerrechten en Accijnzen 1ste Klasse “A”,



for di man di Inspector di Invoerrechten en Accijnzen, sra. mr. Corinne V. Cabenda. Sr. Emirto S.E. Cornelis, hefe di Waf y sr. Marcelito Th. Pablo, hefe interino di Waf a pone e distintivonan corespondiente den presencia di Hefe di Seccion Douane Recherche, señor Antonio L. Peña y otro coleganan di Seccion Waf Oranjestad. Sra. NaAtalie L. Blijden Pablo ta ricibi felicitacion cu su promocion pa e rango di “Commies der Invoerrechten en Accijnzen 1ste klasse “A”, na prome lugar di ministro di Finanzas y Asunto Economico, Director di Impuesto, Inspector di Cuerpo di Douane, Staf y miembronan di Management y su coleganan di Cuerpo di Douane.

Homber a dal choller un bleki di Pepsi Cola den su lomba

STA. CRUZ -- Diarazon pa 11'or di anochi central a manda patruya di Oranjestad den e parkeerplaats den Paardenbaaistraat. Aki nan ta papia cu e homber S.K. naci na Aruba di 27 aña. E homber a declara cu el'a para su Van un rato den e parkeerplaats pa bay saca copia. Ora cu el'a bin bek, el'a bin haya e porta di e Van hancho habri y a mira un choller den su Van. Ora cu e choller a mira S.K., el'a bula abao y a saca un careda bay cu un tas den su man. E homber a coy un bleki Pepsi Cola y mand'e ariba e choller. E bleki a bay dal e choller den su lomba. E choller a laga e tas cay, pero e mes a core bay.







Certified a entrega premionan di promocion di Mei

STA. CRUZ -- Den e cafetaria di Certified Certified Mega Mall y diferente tienda den e mall e ganadornan di e promocion di Mei a uni pa asina ricibi nan premio.

Y asina ta haya sa hopi cos nobo. Por ehempel cu e chiquitita Joanne Henriquez cu a gana e premio gordo cual ta un pasashi y estadia di 8 dia pa Ecuador ta bin di un famia di fiel cliente di Certified, pero tambe cu hopi suerte. Dicon? Pasobra su mama den pasado a gana nada menos cu un auto den un otro campaña di Certified. Tambe nos a haya sa cu señora Carmen Marval ta un cliente di inicio di Certified cu a gana un premio pa prome biaha. En todo caso, tur hende a keda feliz cu nan premio, sea cu e tabata grandi of chiquito; e dushi ta e ganamento y e aprecio. E tiendanan den e mall a dicidi cu nan lo sigui mustra nan aprecio pa por ofrece nan clientenan e premionan atractivo. Esaki ta sigui den e campaña pa Juni y Juli, unda atrobe tin algun bunita premio.

E premio gordo pa Juni y Juli ta un pasashi y estadia di 8 dia pa Merida, cortesia di Tango Tours. Pa e otro premionan, mira e anuncio di awe den bo corant preferi.











Na e opening di The Cinemas na Paseo tin hopi consternacion pa un otro cine teatro cu ta na caminda

STA. CRUZ – Bao di un interes grandi di publico e di dos teatro di Aruba “The Cinemas” a habri na Paseo. Durante su discurso e propietario, sr. Eduardo de Veer di Meta Corp a anuncia cu el’a a tuma nota cu hopi decepcion cu dentro di poco ta bay bin un otro compleho nobo di cine, net banda di The Cinemas na Paseo.

Sr. De Veer, propietario di tur dos e cine teatronan na Aruba a anuncia cu e exploitante di cine teatro ‘Caribbean Cinemas’ di Puerto Rico a haya permiso pa construi un cine teatro cu ocho sala. E compania aki ta dispone di mas di 32 teatro na Puerto Rico. Tambe e tin un teatro na St. Maarten, na St. Thomas y na Trinidad.

E compleho lo bay ta riba e tereno patras di e parkeer garage di Paseo Herencia cu ainda ta den construccion, según sr. De Veer. El’a expresa su malcontento cu Gobierno claramente a haya necesario pa adkiri un compania di exterior.

Según sr. De Veer, Aruba mag di considera su mes den e topnan pa e “filmdoekdichtheid” di paisnan cu cantidad di habitante e mas halto cantidad di pantaya cu opening di e segundo compleho di cine teatro.

Pesey e ta haya cu Gobierno ta irresponsabel pa duna autorizacion na ‘un inversionista di exterior’ pa exploita atrobe otro un cine teatro nobo, siendo cu e como ‘local’ a inverti asina hopi den The Cinemas.
Tambe el’a remarca cu el’a ricibi un carta di e compania Portorriqueño cu aden ta para pa Metacorp mester cuminza di awor caba ‘wanta dura pa e lucha cu sigur lo bay bin’.

Control grandi den vecindario di Aruba Bank Camacuri

STA. CRUZ -- Despues di basta tempo no a wordo haci un control general pero sinembargo ayera den oranan di atardi a tuma lugar un control pisa. Un control a ser teni door di Polis, Douane, DOPV y marechaussee. Nan a staciona banda di Aruba Bank Camacuri pa asina nan haci e control aki. Cuanto e procesverbal a ser duna, no ta conoci ainda.
Riba foto por mira momento di accion. Tambe por a mira polis den accion ayera tardi laat na Tanki Leendert banda di Kapel Monte Calvario!





Homenahe na 'Santo Domingo Invita' pa su 11 aña den aire cu e Concierto di

"El Merenguero Julian di Oro"

STA. CRUZ – Diahuebs ultimo a tuma lugar den Don Pedra Café e rueda di prensa relaciona cu e Concierto di "El Merenguero Julian de Oro" kende su musicanan actualmente ta hopi pega na Republica Dominicana. E promotornan y tur sponsor tabata presente y a indica cu e concierto aki ta priminti di bay ta un éxito. Pa e Opening Act lo bay tin "Los cuatro Discipulos" cu lo habri e anochi, sigui pa e banda Esquema. Di biaha su tras tin e presentacion di El gran Merenguero "Julian de Oro" . Despues lo sigui cu Robert Jeandor y cu Solo Banda Show y pa cera e anochi Julian lo bolbe riba e escenario. Pabien ta bay na "El Conde Albert" cu su 11 aña den e mundo di Radio y Farandula.







STIMACION DI UN TATA

Nan ta biba separa....
Pero su bista firme ta fiha...
Riba su yuinan, algun ya lew for di cas
P'e, ningun florin duna ta di mas
El a conose amor di hopi serca
Aunke su casa ,cu idea, un poco frieuw
Solamente sali pronkia na su mente
Lubida su fieldad decente.....
Presenta su mes como tentacion na un otro
Of tuma e otro su frustacion man habri

Separa nan bida ta sigui desaroya
Mientras e yuinan nan curason
Ta sigui investiga y cuminsa acepta
Pasado su lus bai bin sendi
Ora berdad tawata wordo primi
Ora nan mama tawata ganja su mes y otro den dia cla
Cambia topico na telefon
Durante un momento preta
No, ainda no....warda un tiki mas
Te ora cu "otro cosnan" tambe keda regla
Pa despues tuma su mesun hendenan hasi
Y ....convence nos tur....casi....

T'a sina bida sa ta....
Yena cu sorpresa, disgusto y kiko cu ta....
E deseonan di carni camoufla
Ora un otro ofrece su mes sin bergonza
Un relacion di anjanan largo
ta bai den buki di olvido
Pa motibo di e candela un rato paga
Ora cu e Tata, cabes di famia
Tawata mata su bichi y traha duro
Lubida pa un rato, e romanticismo
Cu tin cu sigui inspira.....

Yuinan a cuminsa adapta...
Na otro situacionnan presenta
Nan tin cu wanta firme na nan mes
Pa nan tambe no scoge robes
Y keda den nan relacion cu nan pareha
Pa nan si, sinja di pordona y spera
Cu madurez no tur ora ta bini di mes
Si bo tawata carga mucho ideanan halto na bo cabes...
Pero....si ta asina e ehempelnan a wordo duna
Laga e nubianan sigui explota numa.....

TERNURA DI UN TATA

Bo tawata sa.....
Cu ternura di un tata duna...
Ta algo iniguala ?
Bo tawata sa....
Cu ternura di un tata comparti
Ta algo cu nunca ta muri ?
Cu ternura di un tata inspira
Ta algo cu nunca ta caba....
Cu ternura di un tata yen di amor
Ta e compas, e tesoro, e calor...
Cu mas e yuinan tin mester awor !!

Autor: Ruthy"Lady Ruth"

SR. LUCAS BERGEN
MI AMIGO MAS FIEL

Mi tata ta mi amigo di mas fiel cu mi conose
Mas fiel cu mi esposo, mas fiel cu mi yuinan
Mi tata ta mi heroe di mas grandi cu mi conose
Mas grandi cu mi maestronan di skol , mas grandi cu mi pastor
Ta mi tata ta scuchami y consehami ora mi tin cualkier dolor
Na mi mente cu a jega di tormentami
Na mi pensamentonan cu a traicionami
Mi tata ta mi idolo cu nunca mi por lubida
Mi tata ta mi strea cu nunca por ser paga....
Mi amigo di mas fiel ta mi tata....Lucas Bergen
Inspira pa su tata y hunto inspira pa Tata Dios
Cu a dunami un tata unico, special...cu no tin dos !!!

Danki Papa pa tur tur cos....semper !!
Mi lo keda "manera un mucha"...na e amor wanta...
Pasobra.......na e momento ei tur cos ta completo
Pasobra.......na e momento ei tur cos ta bon....
Ora mi sintimi mucha den mi curason !!
Mi ta reza y pidi tur dia den mi oracion
Pa Tata Dios drama su bendicion
Ariba, rond y na banda di mi tata
Pa tur Papa su pasonan ta bendiciona!!!
Y pa mi rumannan y ami, nunca, nunca lubida !!
E hende homber bon cu nos tata ta !!!

Ruthy, Roy, Ro y Lucky
Aruba, Juni 2007

Inscripcion Ciclo Basico pa Colegio Arubano

STA. CRUZ -- Diahuebs anochi na Cas di Cultura tabata tin un anochi di informacion pa e mayoranan di cual nan yiu ta cuminza Ciclo Basico na Colegio pa aña escolar 2007-2008. Diferente aspecto y regla di Colegio Arubano a wordo splica, tanto pa Juffrouw Baly como pa meneer Falconi. Enfasis a wordo poni riba e hecho cu mayornan mester sigui apoya y stimula nan yiu. Hopi depende di esaki y e muchanan mester realiza, cu aunke nan a yega Colegio, ta awor e "lucha" ta cuminza. Despues di e charla, cu a wordo atendi pa hopi mayor, e mayornan por a inscribi nan yiu na un di e 5 mesanan.

Un total di mas di 300 alumno di e 6-de klasnan di 21 diferente school basico a wordo tuma na Colegio Arubano. E tabata un anochi hopi druk, pero den menos cu mey ora tur hende a wordo yuda. Dia 1 di Augustus e muchanan cu ta bay Ciclo Basico 1 por busca nan boeki na Colegio Arubano.













Parlamentario drs. Andy Lee di AVP:

Evaluacion nacional na final di klas 6 di School basico

Preguntanan di miembro di Parlamento, señor drs. Rendolf A. Lee na Minister di Asuntonan Social, Infrastructura y Enseñanza, señora drs. Marisol J. Tromp, conforme articulo III. 17 di nos Constitucion y conforme articulo 59 di Reglemento di Orden di Staten di Aruba.

STA. CRUZ -- Na final di Mei 2007 Minister Tromp a tene pa promer vez un evaluacion nacional na final di klas 6 di school basico. Segun Minister e evaluacion nacional lo ta na bienestar di e mucha, di e school y di e enseñanza den su totalidad. Ta importante pa Minister trece claridad pa e intencion di e evaluacion nacional y pa implicacion di e resultadonan di e evaluacion nacional. Alavez ta na su lugar pa minister saca e resultadonan mas pronto posibel pa trece claridad ariba e situacion di enseñanza den schoolnan basico, y indica con e ta bay atende cu e situacion den enseñanza basico.

Un tarea primordial di Parlamento ta e control cu ta eherce ariba maneho di Gobierno. Pa por hasi esaki ta rekeri di informacion necesario cu solamente Gobierno por duna. Considerando e situacion den enseñanza na Aruba, y teniendo na cuenta cu recientemente a tene un evaluacion nacional na final di klas 6 di school basico, miembro di Parlamento señor Rendolf (Andy) Lee tin e siguiente preguntanan na Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura, señora drs Marisol M. Tromp, segun articulo III.17 di nos Constitucion y segun articulo 59 di Reglamento di Orden di Staten di Aruba, cu e peticion pa haya contesta por escrito mas pronto posibel for di e minister aki. Meta di e preguntanan ta pa responsabiliza publicamente su meta y maneho cu e evaluacion nacional na final di klas 6 di school basico, pendiente di tratamento di su presupuesto 2007 na Augustus 2007.

Ta importante pa comprende e racionalidad tras di e evaluacion nacional, pa asina por pone posibel accionnan di minister a base di e resultadonan di e evaluacion den contexto. Minister por a clarifica su meta cu e evaluacion nacional di alumnonan den klas 6 di school basico? Minister por a indica e resultadonan concreto y directo cu e kier realiza cu e evaluacion di 2007 y indica na ki momento e ta cuminza traha pa realiza e metanan aki? Den e cuadro aki ta importante pa minister indica ki dia e resultadonan di e evaluacion nacional lo ta disponibel y manda e resultadonan aki di inmediato pa Staten pa asina Staten tambe por tin bista ariba e situacion di enseñanza den schoolnan basico. Minister por a indica e fondonan disponibel pa traha ariba realizacion di e metanan concreto den 2007? Of indica e fondonan presupuesta pa 2008 pa traha ariba e metanan aki? Pa comprende e plan di accion di minister, cual logicamente mester sigui a base di e resultadonan di e evaluacion nacional, minister por a indica kende ta e targetgroup primordial di e evaluacion: e alumno cu ta ser evalua of e school cu e mucha ta atende? E pregunta aki ta importante pa por evalua si e maneho cu lo surgi a base di e resultadonan di e evaluacion lo ta dirihi ariba e alumno of ariba e school.

Scenario 1: school como targetgroup di maneho:

Considerando cu e gruponan di alumno cu a ser evalua na fin di Mei 2007 ta bandona e school casi inmediatamente despues di e evaluacion, por asumi cu e school ta e targetgroup directo den maneho di educacion. Resultado di e evaluacion di alumnonan na final di klas 6 di school basico pues lo sirbi interes di alumnonan cu entrante e siguiente aña eschoolar ta of lo bay atende e school, mediante identificacion y remediacion di problemanan cu e funcionamento di e school. Ta na su lugar pa considera pues cu e evaluacion nacional ta mas bien un instrumento pa evalua e calidad di enseñanza na cada un di schoolnan basico na Aruba? Minister por a duna su plan di accion y e medionan cu e tin disponibel pa remedia e situacion di schoolnan basico cu ta sali zwak for di e evaluacion nacional? Favor di duna e plan di accion pa 2007 conhunto cu su kostenplaatje.

E nivel final di alumnonan di school basico ta un funcion di e calidad di enseñanza cu e alumno ta ricibi, en particular for di su maestronan. Según e ponencia aki, e resultado di alumnonan di cada school ta un refleho directo di e calidad di enseñanza y e ambiente di trabao di e maestronan na e school en cuestion. Asumiendo pues cu e evaluacion nacional tin como targetgroup primordial e funcionamento di school basico, e resultado di e evaluacion nacional ta implica tambe evaluacion nacional di tur maestro di school? Of ta bai evalua solamente maestronan di e schoolnan caminda un cantidad significante di e alumnonan ta score abou? Minister por a duna un indicacion si evaluacion di maestronan tambe ta forma parti di e plan di evaluacion nacional di schoolnan basico? Fabor di indica na ki aña ta cuminsa evalua e maestronan, si acaso esaki ta aplicabel. Den caso cu no ta evalua maestronan di school, minister por a duna un mihor splicacion encuanto e consistencia interno di e maneho di evaluacion nacional? Asumiendo cu e targetgroup primordial di e maneho di evaluacion nacional na final di klas 6 ta e school basico, y observando cu pa e evaluacion nacional e alumno cu a participa no mester a jena su nomber ariba e test, por conclui cu minister no ta asumi ningun responsabilidad specifico pa e alumno cu ta score abou pa e evaluacion? Por conclui di antemano cu minister ta di opinion cu alumnonan cu ta score abou pa e evaluacion tin di haber cu e capacidad di e alumnonan aki y no cu e calidad di enseñansa na e school en cuestion? Cu e evaluacion nacional ta identifica tambe problemanan individual y colectivo den schoolnan basico, en particular den school basico cu – pa un of otro motibo - no por a percura suficientemente pa un bon nivel di educacion pa su alumnonan. E gruponan di alumnonan cu tin scorenan cu ta significativamente inferior na e promedio, no ta crea cierto responsabilidad di parti di Gobierno of di schoolbestuur? Con Minister ta bay deal cu e situacion aki?

Scenario 2: e alumno como targetgroup di maneho:

Den caso cu e evaluacion ta dirigi primordialmente ariba e alumno cu ta ser evalua, pues e alumno ta e targetgroup di e evaluacion, e maneho ta confronta e dificultad cu e alumno en cuestion ta bandona e school casi inmediatamente despues di haci e evaluacion. E hecho cu a scoge pa tene un evaluacion cu karakter anonimo tambe ta dificulta mas ainda e maneho den caso cu e ta dirigi ariba e alumno. Ta na su lugar pa conclui cu no ta e alumno cu ta pasa e evaluacion nacional ta e targetgroup di e maneho, considerando cu minister a escoge pa haci e evaluacion uno anonimo, esta cu no mester a yena nomber di e alumno ariba e formulario? Den caso cu resultado di evaluacion nacional ta duna



indicacion di discrepancianan significativo den calidad di enseñanza entre schoolnan basico, ki paso Minister lo bay tuma? Esaki kier meen cu si tin schoolnan basico caminda un porcion significativo di alumnonan ta score zwak pa e test, indicando fuertemente den direccion cu e school no por a percura – pa un of otro motibo – pa e alumno yega e nivel rekeri den klas 6, e alumnonan aki lo no haya algun typo di ondersteuning of nazorg di Ministerio di Enseñanza, ya cu minister a scoge concientemente pa no identifica e score di cada alumno door di hasi e evaluacion uno anonimo? E escogencia pa hasi e evaluacion nacional uno anonimo, ta cualifica e alumnonan di klas 6 di school basico como simple “Guinea pigs” di e experimento di minister Tromp, sin cu nan mes tin beneficio di e evaluacion nacional? A base di e evaluacion nacional anonimo por conclui di antemano cu minister no a pone fondonan disponibel pa 2007 y 2008 pa nazorg di alumnonan cu a score zwak pa e evaluacion nacional?

Den caso di diferencianan significante den nivel di score entre schoolnan, kendenan lo ta promer yama pa remedia e diferencia aki entre schoolnan basico? E school en cuestion, e schoolbestuur of Departamento di Enseñanza? E resultado di e evaluacion nacional por tin implicacion pa e fondonan cu ta ser aloca pa schoolnan basico?

Rudy Lampe di RED:

RED ta pidi tur sindicato pa keda vigilante pa e proceso di integracion di BGD y SVb



STA. CRUZ -- Fraccion di RED a haci tur posibel pa tabata tin un hearing den parlamento cu e sindicatonan cu a solicita esaki. Presidente di Parlamento a nenga di organiza un hearing. A tuma contacto cu e presidente di e comision fiho di Bienestar, sr. Dumfries.

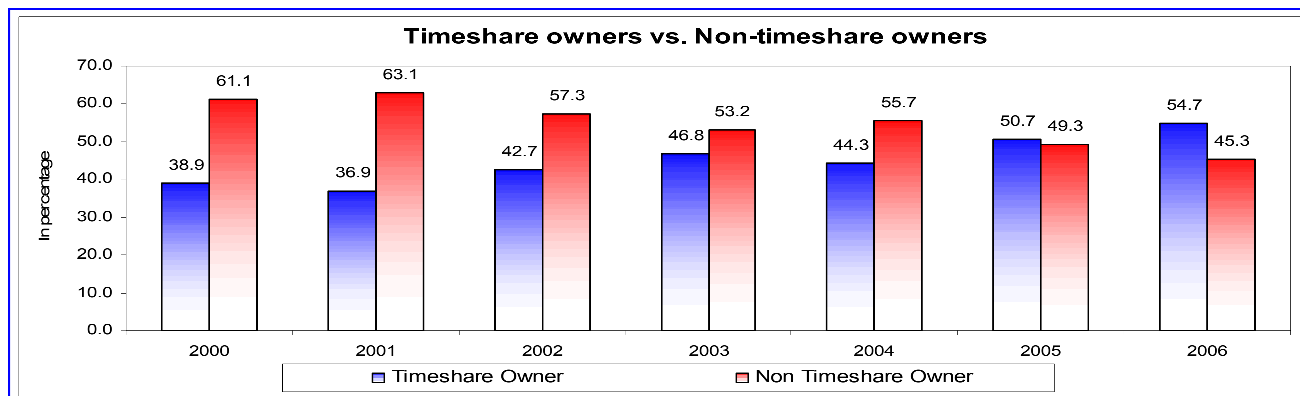
A pidi un reunion cu e sindicatonan door cu e presidente di parlamento no kier tene un hearing cu tur e fraccion representa den e comision fiho, comision di parlamento pa por a scucha e preocupacion di e sindicatonan pa loke ta e topico di integracion di BGD den SVb. Fraccion di RED no a haya contesta al respecto, pero si a tuma nota cu e fraccion di MEP a reuni apart cu e sindicatonan. Pa loke ta e carta cu RED a ricibi di parti di Minister Booshi Wever como contesta riba pregunta di fraccion di RED riba integracion di BGD y SVb. Den e carta di Minister Wever, tocante un di e puntonan di mas interes pa e sindicatonan si ora cu nan ta meld ziek, si nan ta mantene 100% di salario. Den e carta a bisa cu e parti di mantene salario lo no forma parti di e integracion, pero na momento cu yega asina leu tur hende lo wordo informa. Esaki kier meen cu a habri porta pa den futuro lo bay bin adaptacion na un di e derechonan fundamental cu e funcionarionan publico tin. Pesey RED ta haci apelacion na e lidernan sindical pa vigila bon e proceso aki y no cay den e trampanan di politica partidista cu un dado momento bo ta haya bo envolvi den algo cu no ta conveni e funcionarionan publico. Ora cu fraccion di RED a puntra si e por entrega copia di estudio of rapport di con gobierno a yega na e decision aki, RED no a haya ningun estudio ni rapport. Pero den brievenbus RED a haya un nota di Integracion BGD den SVb, aunke Minister no a pone esaki na disposicion di fraccion di RED.

E documento aki a ser poni na disposicion di sindicatonan pa nan por haya mas informacion riba e plannan riba cual ya tin un decision den conseho di Minister for di Januari 2007, cu ta bisa cu e lo elimina BGD. Pesey RED ta pidi tur sindicato pa keda vigilante di e proceso aki pa nan sali na vanguardia di e derecho di e funcionarionan publico y e clase trahador. RED ta consciente di e problema di A.O. pero mester bin cu medidanan contra e grupito cu a base di nombracion di partido MEP, cu no ta tene nan mes na reglanan.

Tourist Profile, Volume IV – Year Report 2006, publica pa C.B.S.

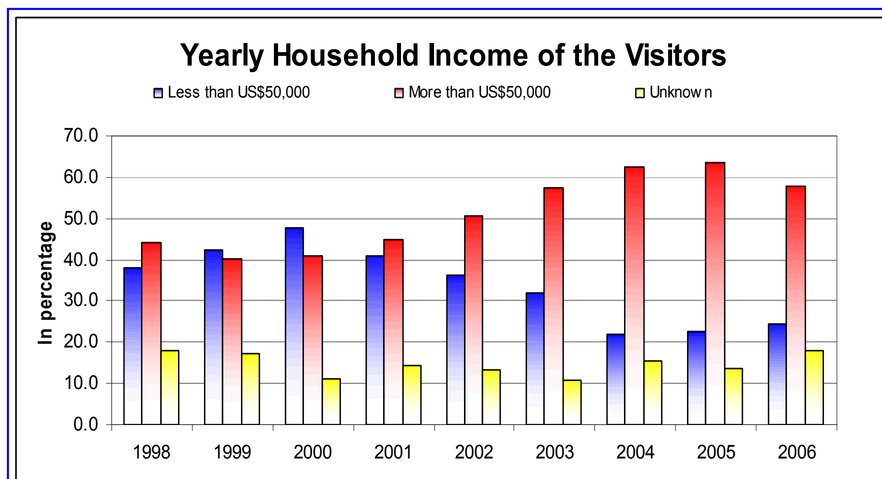
Oranjestad, June, 2006 – Recently the Central Bureau of Statistics (C.B.S.) published the "*Tourist Profile, Volume IV – Year Report 2006"*. E publicacion aki ta contene ademas di informacion administrativo riba tereno di turismo di diferente instancia, tambe resultadonan di e encuesta "Tourist Survey" cu ta un proyecto di C.B.S.
E siguiente informacion ta solamente un descripcion breve di e resultadonan cu ta disponibel den e publicacion *"Tourist Profile, Volume IV – Year Report 2006"*. E datonan den e publicacion aki ta importante pa diferente instancia riba tereno di turismo pa por planifica y fiha desaroyo nobo di maneho y pa mercadea nos pais Aruba.

USO DI TIMESHARE DOOR DI PROPIO DOÑO DI TIMESHARE TA SUBIENDO



For di e resultadonan di e encuesta hasi na e bishitantenan di Aruba ("stayover visitors") por indica e cantidad di bishitantenan cu a hasi uso di timeshare. For di e grafico por observa cu pa e ultimo dos añanan e propiedadnan di timeshare ta wordo utilisa mas tanto pa bishitantenan cu ta doño propio di e timeshare. Locual ta remarkabel ta cu na aña 2006 e cantidad di bishitante cu a haci uso di un timeshare y cu ta doño, a subi di 50.7% pa 54.7%, mientras cu e cantidad di bishitantenan cu a keda den un timeshare y cu no ta doño di e timeshare a baha. Na aña 2006, di tur bishitante cu a keda den un timeshare, 45.3% no ta doño di e timeshare, mientras cu na aña 2005, esaki tabatata 49.3%.

BISHITANTENAN CU UN ENTRADA ANUAL DI HOGAR DI MAS CU US$ 50,000 A BAHA DEN AÑA 2006



For di e resultadonan di e encuesta haci bou di e bishitantenan di Aruba ("stayover visitors") den aña 2006, por observa cu e bishitantenan cu un entrada pa hogar di mas cu US$50,000 a experencia un caida despues di a subi pa 5 aña consecutivo. Entradanan anual di e bishitantenan ta distribui den diferente grupo pa asina hacie mas facil pa e bishitantenan indica nan entrada annual. E grupo di bishitantenan cu tin un entrada anual entre US$50,000 y US$75,000 ta influencia e cifra aki mas tanto. Na aña 2000, e grupo di bishitantenan cu un entrada entre US$50,000 y US$75,000 tawata 16.8% di e grupo total di bishitante. Na aña 2006, e grupo aki a representa 25.4% di e grupo total di bishitantenan. Compara cu aña 2005, e grupo aki a crece cu 3.7%, di 24.5% di e grupo total di bishitantenan na aña 2005 pa 25.4% na aña 2006.

Polis cu control riguroso

STA. CRUZ – E ultimo dianan aki por mira cu polis na tur skina ta teniendo un control riguroso. Ayera tardi laat atrobe a mira polis na Tanki Leendert. Tambe a

---

Presidente di Parlamento:

Delegacion di Parlamento a sali pa Hulanda pa atende reunionnan di Tripartite den Reino

STA. CRUZ – En conexion cu reunionnan di Tripartite un delegacion di Parlamento di Aruba ta saliendo pa Hulanda.
Otro siman e delegacion lo bishita diferente instancia pa asina haya informacion y intercambia di idea encuanto diferente tema, manera entre otro obesidad, salud, violencia domestico, studiantenan na Hulanda y Turismo. Presidente di Parlamento lo bishita diferente instancia relevante pa Parlamento manera Raad van State, Contraloria General Hulandes, Banco Central y Oficina di Estadistica. Despues den e siman di 25 pa 29 di Juni e delegacion lo participa na reunionnan di Tripartite unda lo trata temanan di importancia riba nivel Parlamentario den Reino. Manera entre otro cambionan di structura estatal, maneho di establecimento y di admision, naturalizacion y maneho di relacionnan exterior.
Por bisa cu esaki lo ta e ultimo reunion den e constelacion aki, promer cu e cambionan definitivo di e structura estatal.

Comunicado di Prensa

COMERCIO INTERNACIONAL PA ARUBA: PROMER KWARTAL DI 2007

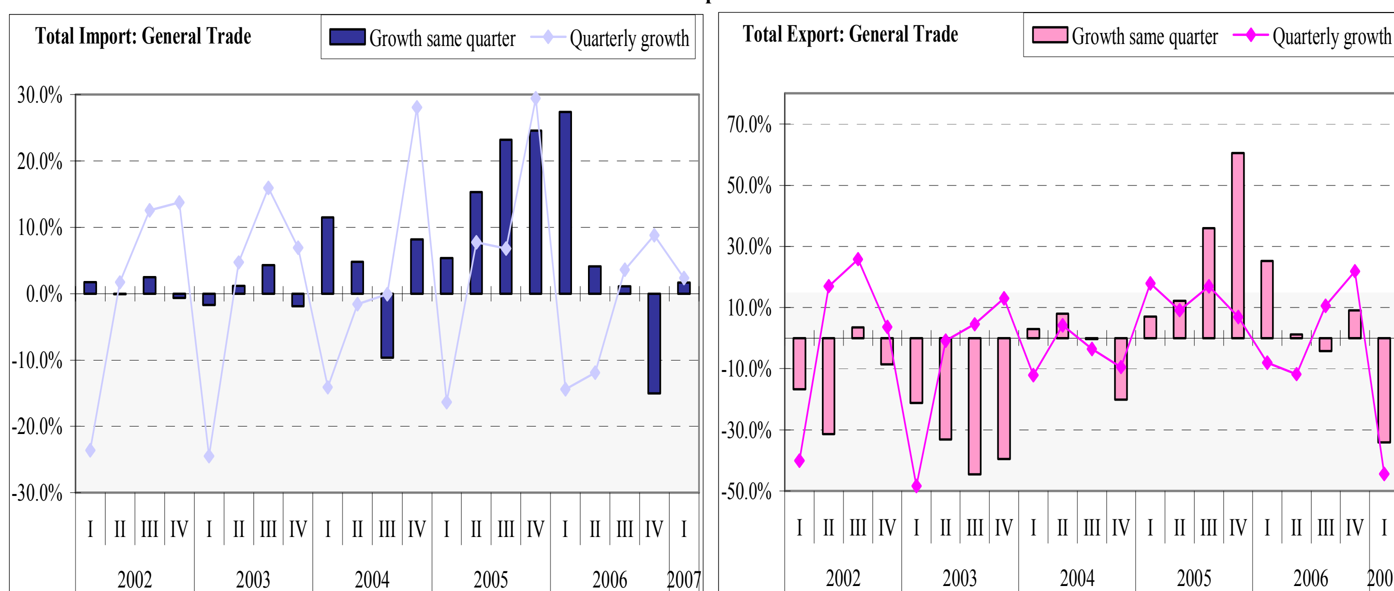
Oranjestad, 15 Juni 2007

Den e di promer kwartal di 2007 a keda registra e sigiente desaroyonan den e fluho internacional di mercancia di Aruba.

Trend den importacion y exportacion total

Durante e di promer kwartal di 2007 a importa un balor total di 505 miyon florin pa Aruba for di resto di mundo. Esaki ta mustra un subida di 1.6% compara cu e mesun kwartal di e aña anterior. Exportacion total for di Aruba ta mustra un caida di 34.1% durante e di promer kwartal di 2007 compara cu e mesun kwartal di 2006. E balor total di exportacion durante e kwartal aki tabata di 31.8 miyon florin. (Grafica 1)

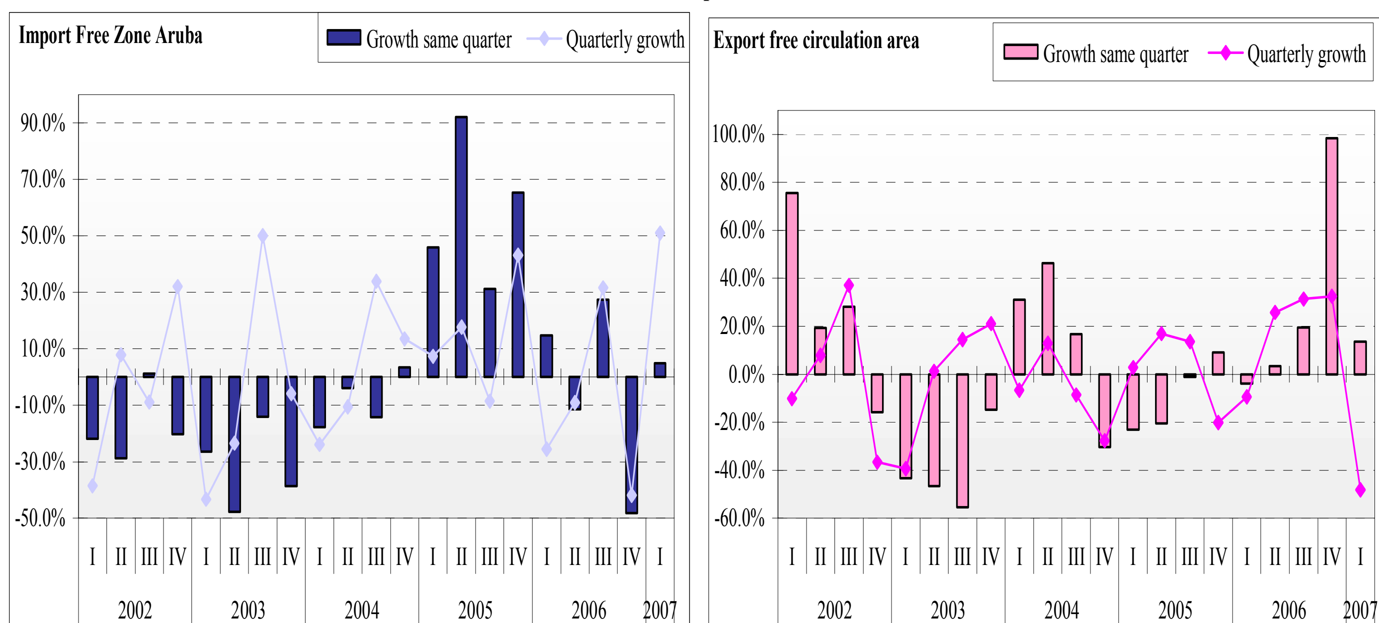
Graph 1



Comercio den e circulacion liber di Aruba

Den e di promer kwartal di 2007 importacion pa e area liber di Aruba a mustra un subida di 1.4% compara cu e mesun kwartal di e aña anterior. E balor di importacion pa e area aki den e di promer kwartal di 2007 tabata 470 miyon florin. E balor di exportacion for di e area liber di Aruba ta mustra un aumento di 14 % compara cu e mesun kwartal di e aña anterior, yegando na un nivel di 8.6 miyon florin. (Grafica 2)

Graph 2



Nos ta na soño ?

Nos tur ta preocupa cu subimento di coriente y awa cada biaha. Nos tur sa cu esaki ta debi na prijs di petroleo cu ta subi constantemente. Kico mester haci anto pa baha prijs di awa y coriente si e subimento no ta den nos man. Wel, e contesta ta facil, nos mester haci nos mes independiente di e subimento di prijs di petroleo. Esey por solamente si nos cuminza haci uso di sistemanan nobo cu ta traha awa y coriente sin ta dependiente di fuel. President Bush di Merca a bisa na Januari di 2006 den su State of the Union cu Merca ta bay bira 75% independiente di petroleo na 2025. Cu nan ta bay over pa 75% na otro alternativanan. Pero aki na Aruba? Nò !!. Aki nos ainda ta traha plantanan cu ta traha cu fuel, un dirivato di petroleo. A traha un planta di awa a base di "reverse osmosis" cu ta traha cu fuel. Na California e tipo di plantanan asina ta traha cu "energia Solar". Tambe recientemente a cera un contract pa traha un planta cu ta costa 30 miyon cu tambe ta traha cu fuel. Bon, ta share tin den e companianan aki? Nos ta sigui haci nos mes dependiente di fuel (petroleo) pero cada vez nos ta bisa, cu cara serio asina, cu prijs di awa y coriente lo bolbe subi debi na subimento di prijs di petroleo, mundialmente. Mi no ta mira ningun intento ta ser haci pa cuminza pensa den direccion di otro formanan pa traha awa y coriente sin ta depende di fuel. Parlamentarionan y gobierno unda boso a keda? E planta ey ta di nos e ta y di ningun otro hende ni instancia. Nos no mester lubida cu prijs di petroleo lo no baha nunca hamas, ta subi so e lo sigui subi. Tin dos experto Mericano cu a pronostica cu prijs di petroleo por yega hasta US$ 262,- pa bari. Bo por imagina bo esey. Esaki nan ta bisa a base di e situacion politico mundial, guera di Irak, problema cu Iran, problema cu Venezuela, e situacion di e instalacionnan na Mexico, e demanda pa mas petroleo door di India y China etc..etc. Pero, no preocupa Aruba lo no ta bay tin problema ora e prijs bira US$ 262,- pasobra pa e tempo ey ya, dia bieu, nos ta na Cuba ta corta caña of na Hulanda ta pidi uitkering, esta si nan laga nos drenta. Es mas, e situacion politico mundial ta explosivo, e oloshi no ta na 5 pa 12 sino na 1 minuut pa 12. Si mira e situacion na Medio Oriente (Israel, Palestina), Iran ta trahanda un bom nuclear, Noord Korea tambe ta preparando nan bom nuclear, e situacion den Latino America, nos mester pensa cu un incidente chikito por start un guera na cualkier parti di mundo si no ta na henter mundo. Kico ta para di nos aki si enberdad bin un guera y ya nos no ta haya petroleo di ningun parti, ni na prijs halto corda prijs abao. Con nos lo haci? Nos lo ta den scur y sin awa potable, solamente pa motibo di hende nan incompetente cu no ta mira cu a bira tempo pa nos bay over na energia alternativa. Energia Solar, solo ta briya tur dia y e prijs no ta subi nunca. Of podiser nan sa pero nan interes ta na prome lugar. Esta salario halto, bonus halto, beneficionan lucrativo, renchi di ora cu diamanta den dje. Y ken sa podiser hasta share di e companianan di petroleo of di e companianan cu ta entrega e plantanan aki cu na ningun parti di mundo desaroya nan lo kier. Si cos bay malo no ta problema pa nan paso nan ta gana hopi placa y nan por bula bai otro pais. Nos mester, enberdad, cuminza pensa kico nos lo haci si mañan pa cualkier motibo nos no ta haya petroleo mas di ningun parti of cu ya nos no por paga e prijs halto mas. Aparatonan cu ta converti energia solar den coriente ta hopi cara pero e perspectiva ta cu e lo baha den futuro cercano. Si sigui e historia di e sistemanan aki por mira cu ya e prijs a baha hopi y e rentabilidad a subi. Esaki lo sigui asina. Tur pais desaroya manera Merca, Japon, Alemania, Francia, Hulanda, Inglatera y henter Europa Occidental ta subsidia e sistemanan aki. Tambe ta cumpra e coriente cu cada sistema (cas of empresa) ta genera di mas. Mira con leu e hendenan aki ta bay y aki na Aruba aindanos ta introduciendo aparatonan di antaño. Masha remarcabel ta cu e paisnan menciona casi no tin solo. Ta un parti chikito di aña so solo ta briya. Aki na Aruba solo ta briya tur dia pa 12 ora largo. Algo ideal pa un sistema asina. E paisnan ya menciona lo ta masha jaloers mes riba nos. Pa ilustra con importante e paisnan desaroja ta haya e sistema nan aki, na Alemania nan trahando riba un sistema cu ta esun mas grandi di mundo y ta bay genera 40 Mwatt y lo costa US$171,- y lo cubri un superficie cu ta equivalente na 20 veld di bala. Esun cu ta interesa por bay riba:

Website: http://www.renewableenergyaccess.com/rea/news/story?id=47541. E sistema nan aki ta relativamente caro pero ora prijs di petroleo sigui subi manera ta sosodiendo, e sistema nan aki ta bira hopi barata compara cu e prijs cu mester paga pa petroleo. Cada dia cu pasa ta hopi placa nos ta gasta na petroleo. Si introduci e sistema di energia solar manera e paisnan ya menciona esaki ta trece cu ne cu ta mas placa nos empresa nacional di genera coriente ta gana pasobra ta menos petroleo mester kima pa genera coriente. Balanza un cu otro no ta tur hende por afford un sistema asina y esnan cu por ta produci coriente cu por wordo cumpra pa nos empresa national di genera coriente. Di e forma aki nos no mester importa hopi petroleo mas y e prijs pa genera coriente for di energia di solo lo no subi. Ideal lo ta si nos lo no mester importa petroleo mas pa genera coriente ni awa. Tur esaki nan ta posibel si nos cuminza pensa riba introduccion di sistema nan alternativa pa produci coriente y awa.

Nomber y direccion na mesa di redaccion

Caprisun Giants Campeon





STA. CRUZ -- The Giants Baseball Organization kier a manda un palabra di pabien na tur e tigritonan di Caprisun cu un tremendo temporada di baseball (ABBA) specialmente e wega di diasabra, 9 di Juni 2007.

Biniendo for di un wega caminda e muchanan di Caprisun a comete un total di 17 error den 18 out y pa cual motibo tambe nan a perde pa e minimo di un careda, e wega aki tabata uno na unda Guyon Cannister ta sobre sali cu su tremendo outnan tur caminda cu e ta saca incluyendo doubleplay, na Zyqu Guerrero su tremendo hugada nan na primera base, Mitchel Martinez cu un bon fildeo y bate, Cal Maduro cu su tremendo batazonan y tremendo fildeo den rightfield, Mayron Cathalina su bon bateo y trabounan den shortfield y tercera, Marco-J su bon trabao como lead-off hitter, Glenrick su bateo cu a mehora enormemente,

Cendrick su bon bateo y su glove bastante defensivo, Seanrick su bateo oportuno, Anthony su bataya cu su bateo, Therrin su bateo oportuno, Dyllan su mehoracion notable cu su bateo, Rayzon cu no sa give up, Genrick chikito pero bibito, Joshua y Jonathan cu a sa di mehora cu e temporada, Sean-Mark y Richanrick cu tabata determina pa buta e bala den wega.

Malta balashi a sa di probecha na momentonan oportuno y te hasta na dado momento a pensa cu nan lo por a bira campeon despues di e wega eratico di Caprisun diadomingo 3 di Juni 2007, pero nunca tabata superior na e tigritonan di Caprisun.

Un cos ta sigur, baseball a truinfa grandemente cu e muchanan aki den e categoria di "pre-rookies" (5-6 aña) na unda cu The Giants Baseball Organisation kier yama un danki grandi na tur e mayornan y fanaticada di e muchanan di Caprisun y sin laga afo esnan di e muchanan di Malta Balashi Rangers. Boso contribucion tabata inmenso pa cu e baseball di e muchanan aki.

Un palabra di pabien ta bai na e muchanan sub-campeon di Malta Balashi Rangers y tambe na nan staf tecnico y mas cu claro na nos orguyonan di Caprisun The Giants campeon pa di cuatro (4) biaha consecutivo, un biaha mas pabien nan nos coachnan, na e maneger Campeon sr Louis Boekhoudt y e coach campeon sr Ramon Guerrero pa un tremendo trabao haci y cu nunca ta give up. You guys are the Best. Un ultimo conseho di parti di directiva di The Giants Baseball Organisation, pa mayor y fanaticada, sigui apoya, stimula e muchanan den e deporte di baseball y pa di e manera ey tambe boso ta contrubui mas ainda na futuro di boso yiu of sernan keri.



Recordando un aña di fayecimiento di :

Chico Croeze "E pionero y arquitecto di e mundo di drag race" na Aruba

30 -12-1936 - 17-06-2006



Naci riba 30 di December na aña 1937, den pueblo di Sta Cruz pa ta exacto den e bario di Urataka, Aruba a wordo bendiciona cu un yiu di tera cu a bira tambe e pionero y arquitecto di mundo di dragrace. E ta esun cu a cuminza y tambe construi e pista di Internacional Raceway Park Palo Marga.

Chico Croeze den decada 50, na edad di apenas 17 aña a cuminza core of mihor bisa pusta auto na un forma ilegal hunto cu amigonan y otro chofernan conoci na Aruba e tempo ey.

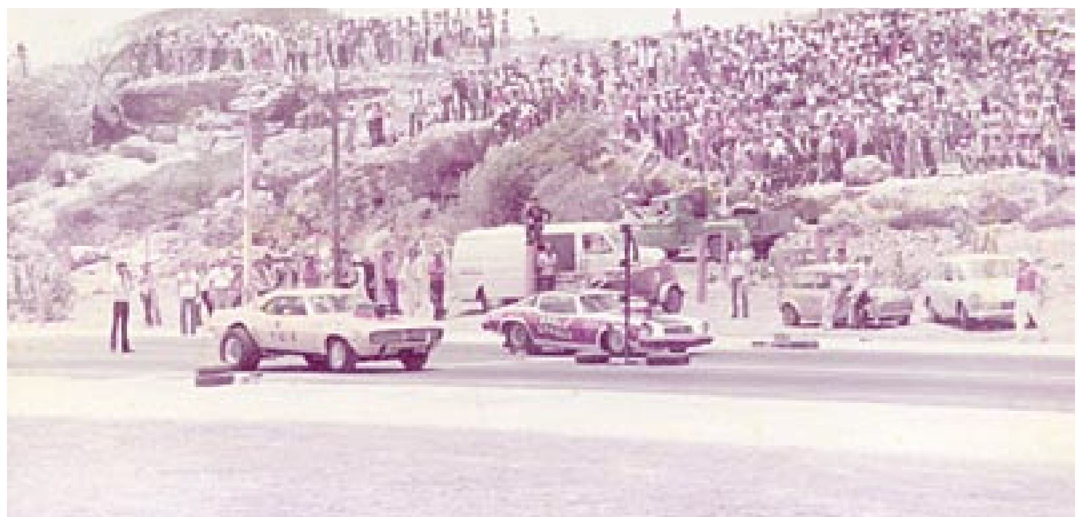
Chico Croeze den su propio palabra a conta di con e caredanan tabata wordo organiza y tambe na unda esaki tabata tuma lugar. Chico Croeze a splica cu door cu no tabata tin un pista, nan tabata core di San Nicolas pa Playa, despues di San Nicolas pa Malmok. E caredanan tabata tuma lugar apesar cu tabata tin trafico riba caminda. Compara cu e tempo moderno aki, toch tabata tin suficiente auto pa forma obstaculo durante e caredanan. E cuestion tabata cu bo mester a yega final y na prome lugar pa asina mustra cu ta bo tabata e driver. Despues a move e caredanan pa Malmok unda según Croeze polis den vez en cuando tabata duna nan cooperacion pa nan mes por a waak e caredanan tambe. Chico Croeze tabata entre e grandinan apesar di su edad. Nombernan manera Shon Pa Lopez, Joe Dubero, Chaz Orman, Chito Croes y Elio Vrolijk ta nombernan cu a keda menciona door di Chico. Su prome careda tabata contra sr. Jossie Flanegin y sigur Chico a considera su mes como un mucha cu a pone respet.

Atraves di aña Chico Croeze a crece den su abilidad pa core auto y despues cu el'a bay traha na Curaçao el'a drenta den amistad cu nombernan grandi manera Hugo Bakhuis y su yiu homber Hugo Jr. Eynan conversacionnan a cuminsa pa Hugo Jr. por a haya un parti di Coral Tabak pa asina traha un pista na Curaçao. Aki nan por aprecia atrobe cu Chico Croeze no solamente a traha pa e mundo di drag aki na Aruba, pero tambe na Curaçao unda el'a fungi como un tussenpersoon entre tata y yiu na bienestar di dragrace. Nos a comprende y siña di Chico cu tabata riba un dadomingo mainta cu el'a wordo busca den un Jeep pa bay na e tereno di Koraal Tabak pa asina cuminza haci e pista di Curaçao un realidad. Chico Croeze su unico diferencia tabata e pensamento tras di e motibonan cu e pista mester habri na Curaçao. Chico Croeze tabata pensa den direccion di loke e ta sinti pa e deporte di cual tata y yiu Bakhuis tabata pensa den e aspecto comercial. Chico Croeze a yega Aruba y ta bay den publicidad cu e pista na Curaçao y hunto cu varios coredor y team di Aruba, nan ta asisti na e caredanan den cuadro di e apertura di pista di Koraal Tabak. Chico Croeze e tempo ey a forma parti di e team di Henny hiba e pensamento y strategia di campeon nan grandi na Merca. E campeon mundial e tempo ey tabata core cu un motor 331 smallblock. Chico Croeze a logra bira subcampeon y e campeon absoluto a keda den nomber di Techi De Boer. E tempo ey e categoria tabata yama A-Klasse.

Caredanan na Curaçao a cuminza bira popular y Aruba su particpacion a cuminza bira grandi. Gruponan tras di gruponan a cuminza traha auto pa bay Curaçao y e meta tabata pa trece e titulo campeon pa Aruba cual por cierto ta Chico Croeze himself ta bira campeon pa 6 aña. Na yegada di Ferry na Curaçao hopi tabata esnan cu tabata



Leo unda cu e tabata core un Malibu di sr. Silvio Varis cu motor 327 pero traha pa 331 smallblock. Esaki tabata pasobra Chico Croeze e tempo ey ya tabata kier a expresa nan preocupacion pa e participacion di Chico Croeze. E experiencia na Curaçao a keda hunga un papel importante den bida di Chico Croeze y hopi



Arubiano cu tabata participa den e caredanan. Teamnan tabata bira grandi y rivalidad pa e deporte a cuminza crece entre nos mesun hendenan, pero semper e amistad y voluntad pa yuda otro a keda. E meta tabata pa “lastra” esnan di Curaçao. Asina nos por bisa cu por ehempel riba parti patras di varios auto di Aruba tabata skirbi logonan manera esun di Bad Banana esta “Adios Amigo”. Esaki kier meen cu si bo a lesa loke ta skirbi na final di e pista ta pasobra bo a caba di perde e careda. Nombernan manera Henry Cristina, Freddy Ruiz, Nadie Geerman y Juancho Werleman y sin lubida un di prome Americanonan cu a yega Aruba pa inyecta e tecnologia den mundo di drag, sr. Richie Zul ta pasa pa historia como e pioneronan den e era nobo di drag aki na Aruba. E combinacion perfecto pa cu e tecnologia aki tabata sin duda e duo Freddy Ruiz y Chico Croeze. Nan a trece un di e prome auto di tecnologia avanza Aruba, esta e camaro “Bad Banana”. Esaki ta despues cu e Corvette “Bad Banana” a accidenta riba e pista di Koral Tabak na Curaçao Nombernan manera Charlie Moron, Techie De Boer y otronan tabata nombernan cu coredornan di Aruba tabata opta pa pusta cu nan ya cu nan supuestamente lo tabata e grandinan di Curaçao. Tin varios testigo cu a conta nos tambe cu Chico Croeze tabata e unico coredor di Aruba cu un dia a haya e oportunidad pa por a core banda di un avion riba e pista di Aeropuerto Reina Beatrix. Ta asina cu na momento cu e avion mester a para cu su nanishi direccion pariba pa asina e cuminsa acelera su speed pa take off, Chico Croeze tabata den e Corvette “Bad Banana” riba e pista banda pazuid di e pista nobo y eynan riba un velocidad halto a bay direccion pariba sam sam cu e avion cu despues a take off y disparce den horizonte. Algo cu nunca a publica den un of otro medio di prensa y poco tabata e testigonan di e hazaña aki.

<u>Era nobo na horizonte:</u>

Aruba a cuminza crece den e mundo di drag y tabata hopi dificil soporta cu mester a warda pa algun luna pa por barca autonan pa Curaçao. Caredanan ilegal a cuminza tuma lugar riba Barcadera y e peligro semper tabata keda existi. Segun Chico Croeze su propio palabra den otro entrevista, e ta bisa bon cla cu e no kier pa esaki tuma lugar mas ya cu e ta kere cu e y su amigonan cu a core riba caya tabata simplemente bendiciona cu nada no a pasa nan. Mester apunta si cu e caredanan ilegal a costa bida di un hoben Arubano den di e caredanan na altura di Malmok.

A cuminza pensa mas den regla algo pa Aruba tambe por organiza su caredanan

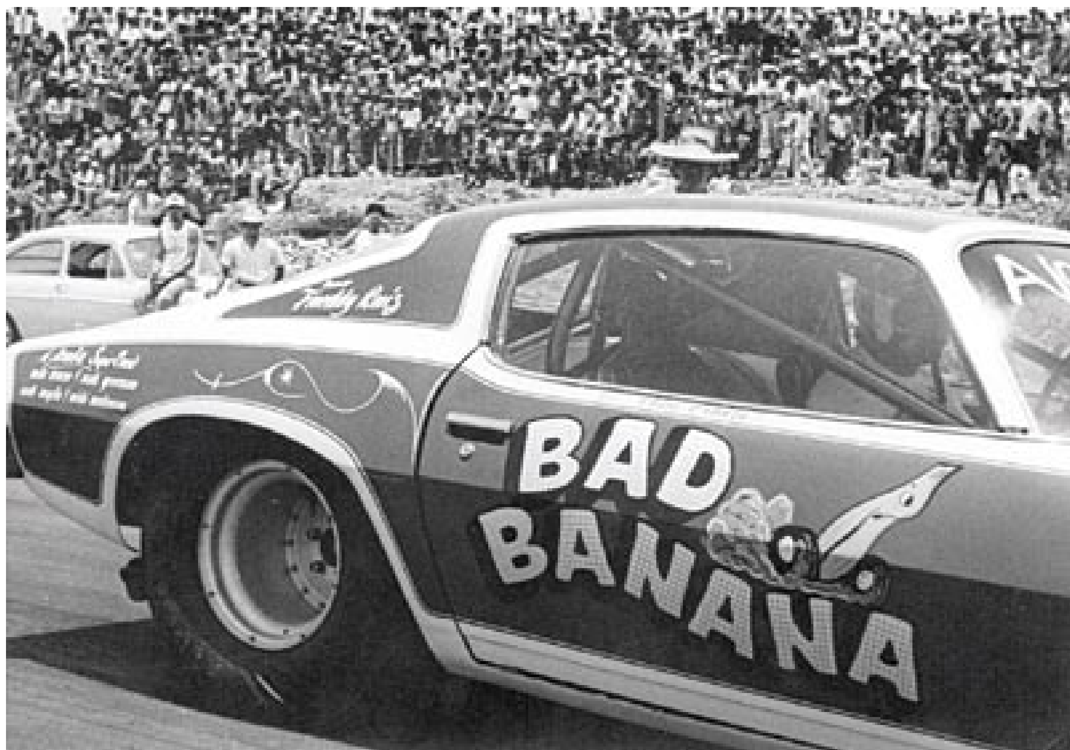


pero mas importante pa kita tur hende for di riba caya. Diadomingo tabata e dia cu tabata parce un “happening” riba Barcadera y hasta un yiu di Chico Croeze mes tabata pusta motorcycle riba Barcadera. Tur hende cu a convivi e tempo ey por corda con ariba un diadomingo atardi ora cu Coisy a termina su careda riba Barcadera a sigui su rumbo pa bay hiba e motorcycle garashi di sr. Pichardo pero a accidenta na altura di unda awe ta rotonde di Tarabana. Coisy a fayece den ambulance na caminda pa hospital na edad di apenas 17 aña. Esaki a sosode na aña 1977.

Chico Croeze no ta para keto y ta sigui den su afan pa haci su soño bira realidad. Hunto cu amigonan di e tempo ey nan tabata explora posibilidadnan pa traha un pista. E problema mayor tabata tereno. Unda cu el’a bay, unda cu el’a busca y unda cu e la puntra, contestanan tabata negativo cu pretextonan fofo. Segun Chico Croeze, tabata parce cu tur hende kier mira otro cos cu e interes di e coredornan y tambe e seguridad riba caya.

Pero esey no a kibra Chico Croeze y su amigonan. Nan a cana pa casi un aña largo y finalmente nan ta convence sr. Betico Croes cu nan plan ta serio y cu cueste loke cueste nan kier of mihor bisa nan mester un tereno. Mester menciona cu actual Prome Ministro sr. Nelson Oduber tambe tabata envolvi como diputado di teritorio insular di Aruba den duna su cooperacion total pa cu e proyecto di Palo Marga. Nan a cuminza cera aliado y amistadnan cu hendenan prominente den nos comunidad y asina nan a logra cu p.e. sr. Dan Oduber a diseña un mapa pa asina nan tin un punto di inicio cu nan plannan. Dan Oduber te awe ta un di e arquitectonan mas renombra aki na Aruba. Mas hende a cuminza bira interesa y Betico Croes a cuminza delega e.o. domeinbeheer pa yuda, pero tur caminda



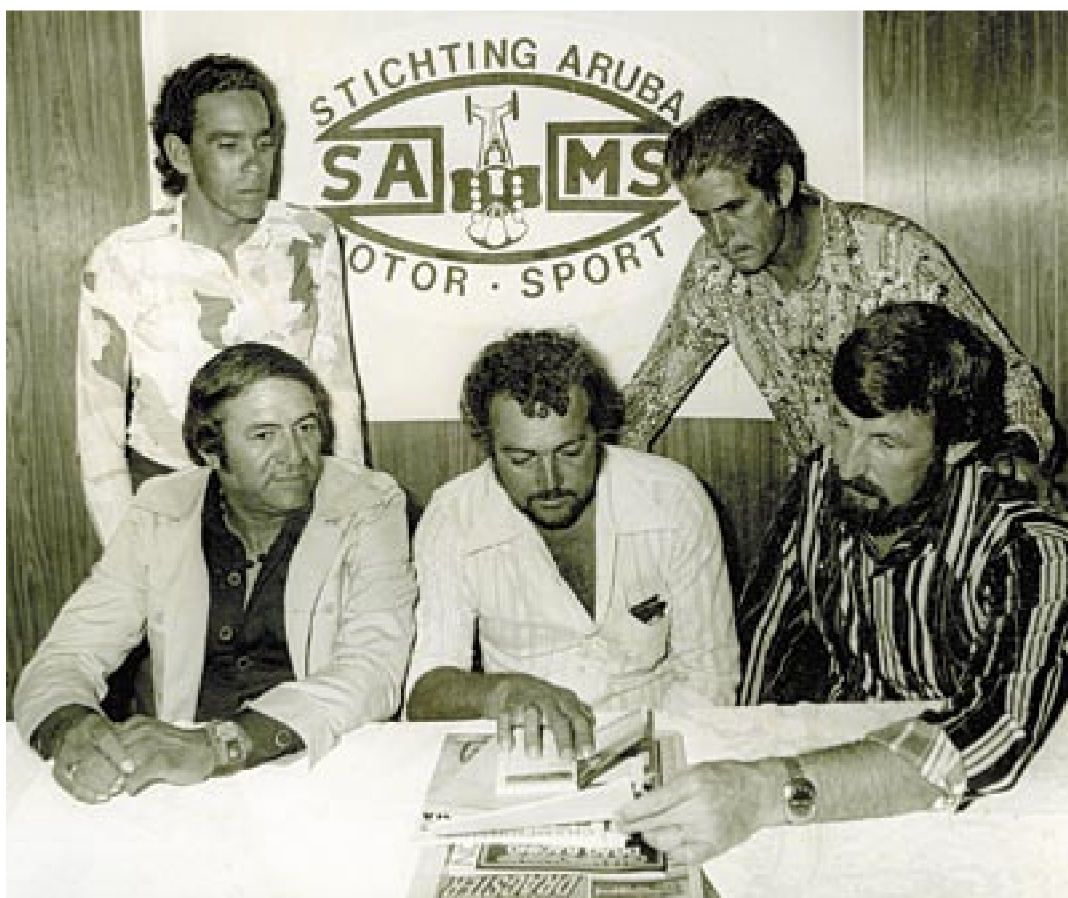




cu nan a mira, e tabata parce mas imposibel pa haya un tereno. Tabata sr. Adonis di domeinbeheer cu un dia a yama Chico Croeze pa bin schovel den e boekinan di tereno di Domeinbeheer y asina poco poco nan tabata haya puntonan di interes pa traha un pista. Amistadnan tabata pendiente pa sa kico ta bay pasa y asina riba un diadomingo Dudu Adonis, Dan Oduber y Chico Croeze a bay na un pista di avioneta y eynan sr. Bernabela como piloto a lanta vuelo pa asina explora areanan y terenonan pa traha un pista conhuntamente cu su facilidadnan. Parti pariba di Aruba a mira e caminda di santo net dilanti di e grotnan, mas pariba a wak e area unda awe ta e campo di tiro na Vader Piet y tambe e area di Palo Marga unda awe e pista ta situa. E prome dosnan a keda rechaza pa motibo cu e caretera dilanti di grotnan lo mester keda como un via pa metanan turistico y e tereno di Vader Piet tabata mucho cerca di lama unda cu humedad y salo lo daña e pista y su facilidadnan den un record of time. A keda por ultimo e area di e actual Palo Marga Internacional Raceway Park Palo Marga. E bay bin di probleman y e sin fin di contratiemponan no a para e motivacion. Rosamente di tereno, nivela e tereno, cobamento aki aya a dura masha hopi mes y sigur ta imposibel pa menciona nombernan cu a participa den e jornada pa logra e pista di Palo Marga. Voluntarionan, comerciantenan, amigonan y hasta coredornan di drag a duna un man. For di Merca a bin sr. Steve Gibbs di NHRA riba invitacion di Chico Croeze pa bin duna su consehonan y yuda hinca henter e structura di un profesional dragstrip den otro.

<u>E soño a wordo logra</u>

Palo Marga International Raceway Park a bira un realidad y hopi cu a bay e facilidad y cu ta bay e facilidad sa cu e pionero tras di e proyecto aki ta Chico Croeze. Chico Croeze a uni cu amigonan cu tin e e pasion pa dragrace y a logra e soño aki. E no ta solamente un soño di Chico Croeze, e ta un soño di tur e homber y muhernan cu a uni cada biaha cu tabata tin un actividad di drag sea na Aruba of na Curaçao. E ta un soño cu nos mester mantene semper como muestra y prueba di un





gran yiu di tera. Un homber simpel cu a biba pa e deporte di dragrace. E homber ey ta Chico Croeze.

Juni 17, 2006 a drenta e notica tristo cu nos amigo Chico Croeze a fayece den Dr. Horacio Oduber Hospital y cu masha dolor tur familiaresnan, amigo y conocirnan a sa di hiba Chico pa su lugar di su eterno soño.

Chico nos gran amigo, semper nos lo keda recorda bo como e pionero di nos pista Palo Marga y semper nos lo keda carga nos responsabilidadnan na e forma cu semper bo lo a desea di mira e fasilidad den su optima forma. Mañan nos lo recorda e promer aña di bo despedida pero den nos curazon y den e obranan pa e gran deporte di drag semper bo lo keda bibo. Na señora Mariana, Marion, Paco y Lucky nos lo ta semper cu boso den e nos oracionan y semper nos lo keda agradecido pa por a comparti momentonan agradabel y di hopi valor cu nos gran amigo Chico Croeze. Un danki na Solo di Pueblo pa brinda nos e oportunidad pa por a rinid e homenahe aki na un gran yiu di tera, esta Chico Croeze







Instalacion oficial di Directiva di Sport Vereniging Universal



STA. CRUZ – Dialuna ultimo e directiva di Sport Vereniging Universal a instala su miembronan oficialmente. Esaki a tuma lugar na Club Universal mes. Como Presidente Rudy Geerman, Vicepresidente Merco Quandt, Tesorero Jimmy Werleman, Segundo Tesorero Regina Fingal, Secretario Curtis Romano, Segundo Secretario Chito Peña y e comisarionan ta Ingrid Luidens, Leerock de Kort, Ursula Harms y Manuel Kelly. Hungadornan y simpatizantenan ta deseanan tur clase di éxito. Solo di Pueblo tambe ta deseanan tur clase di éxito pa futuro.

Estudio y deporte si, droga no, un conseho bo guia deportivo y Bo Radio1270



STA. CRUZ -- Na prome lugar danki pa boso aporte na deporte. Lo ta bunita pa mayornan por waak con leu estudio y deporte por hiba nan yiu den bida (no core firma pa loco).
E potret cu nos ta manda ta loke ta ilustra bo guia deportivo su lema ta estudio y deporte si, droga no, laga droga un banda. Aruba mester di bo sano y salvo.
Hopi importante den bida ta bo estudio y banda di dje pa charge bo bateria ta deporte. Riba foto nos por waak Chibi Willems un ex estudiante cu a studia na Hulanda y a practica e deporte di baseball y voetbal y despues un educador ehemplar tanto como hoofd di school y riba tereno di baseball

Huntu cu chibi dos deportista ehemplar Jerrold Martijn y Shawn Zarraga.

Cu un meta nan dilanti nan estudio y na banda e deporte ambos cu gran oportunidad di drenta universidad y practica baseball esaki ta un ehempel con deporte y estudio ta traha hunto cu otro.
Mayornan cu yiunan den deporte, yuda nan tanto den deporte como den estudio...........
Awe diasabra bo 1270 am stereo lo ta directo for di tereno di Luciano Wever na Brazil.
10'or North VS South y den Little (North gana e ta sigura su clasificacion pa finale)
12'or North VS. Center den Junior (si North gana e lo representa Aruba na Panama)

Ban yuda haci Centro Di Bario Dakota limpi

STA. CRUZ -- Dakota ta un bario cu ta existi pa mas di 60 aña.

Den e bario aki tin cantante, grupo di baile, reinanan, futbolista y hopi hende mas cu talento.

Hopi di nan a crece na Dakota y a grandece nan talentonan den Centro di Bario Dakota cu ta haci e bario di Dakota hopi uni.

Den Centro di Bario Dakota e ultimo añanan hopi cos a wordo haci, pero ainda tin mas cos mas pa haci.

Pesey Centro di Bario Dakota y Cool FM 98.9 kier a invita full e pueblo di Dakota y vecindario pa bin duna un man y yuda nos drecha Nos Centro di Bario.
E idea ta pa tur hende bin cu nan tools (chapi, schop,garetia, trapi etc etc) pa asina nos tur por yuda haci e Centro di Bario aki limpi

E fecha lo ta: 24 Juni 2007
Ora: 8or te cu 3or di atardi
Naturalmente lo tin un bar y cushina bon surti.

Ambiente lo ta den man di Cool Pro Dj's.

Bini un bini TUR.
Nos ta warda boso pa asina demostra y engrandece e union cu tin den Dakota.
DAKOTA TUR DIA!!!!

Nos Muchanan den Deporte

Weganan final ABBA rookiesA, AA y Infantil A

Categroia Rookies A

Un pa tera y un pa lama, asina e serie final entre Caprisun y Malta Balashi a termina diasabra mainta riba veld di Ripoldo Ballpark.

E muchanan di Caprisun tur a yega riba nan Harley Davidson mientras cu Malta Balashi a bin den nan banana bus pa bay bataya pa e titulo maximo.

Caprisun ta titula campeon ganando den forma convincente 10 pa 5. Caprisun ta bay dilanti den prome inning 3 pa 0.

Den di 4 inning Caprisun ta amplia e score cu 4 mas, mientras Malta Balashi ta corta e ventaha di biaha anotando 3 careda. Caprisun ta bolbe hinca 3 careda den di 5 inning y den ultimo inning Malta Balashi ta menaza pero ta logra hinca 2 careda so y asina Caprisun ta bay Cas cu e titulo maximo un biaha mas.

Mihor bateador pa Caprisun ta Quyon Canister 3-2,Therin Dirks 3-2, Glenrik Maduro, Sjeanrick Perez y Zyqu Querero tur di 2-1.Pa Malta Balashi Brandon St Jago a bay di 3-2, Cheefay Cheong 3-2 y Gaedon Wong 3-2. Un palabra di pabien na e Caprisun cu su titulo maximo y na Malta Balashi cu su titulo di sub campeon y na ambos organisashon cu a sabi di pone ambiente formal durante e wega final aki.

Catgeoria Rookies AA

Bright Bakery no ta vacila mucho e aña aki y ta gana Gatorade 2 wega sigui pa bay cu e titulo campeonil den Rookies AA.

Diabierna atardi riba e veld di Aruba Juniors ta gana den forma contundente 8 pa 1 e muchanan di Gatorade cu a termina na prome lugar durante campeonato. Mester destaca e bateo fuerte di Bright e atardi aki. Pa Bright Bakery e mihor bateador Mark Werleman 3-3 y Jerrick Francees a bay di 3-3, mientras cu Pierre Richardson y Mark James ta e uniconan cu a bati un hit den di 2 inning pa Gatorade y e bateo di Gatorade ta worda silencia pa resto di wega.

Diasabra merdia Bright Bakery ta bin por la goma y ta sella e titulo venciendo Gatorade 4-3.

Un wega bon balanza cu ta worde defini den di 5 inning ora Bright Bakery ta bay ariba y Gatorade no tabata tin respuesta pe den su ultimo turno na bate.

Mihor bateador pa Gatorade ta Albert Pop, Dayson Croes, Raidell Munoz y Rudy Angela jr tur di 2-1.

E mihornan pa Bright Bakery ta Endry Brito 2-1, Ithiell Arindell 2-2 y Obrian Barrett 2-1.

Pabien na Bright Bakery cu e titulo maximo y Giants Baseball Organization cu e double crown e aña aki y tambe na e sub campeon Gatorade un palabra di pabien.

Categoria Infantil A

Banco di Caribe Piratas ta bari serie contra Benjamin Security pa bay hunga final.

Den prome partido na Kudawecha Ballpark Gillian Wernet no a mustra su mihor forma na comienzo regalando 10 base por bola pero den transcurso y final di wega ta logra poncha 13 bateador y hiba su team na un victoria importante. Benjamin Secuirty a logra bati 2 hit so henter partido di cual uno ta un triple empuhando 3 careda.

Banco di Caribe ta bati 8 hit incluyendo un homerun den parke di Sharif Arends pa e empuha 3 careda.

Mihor Bateador pa Banco di Caribe Ayrton Reyes 4-2 y Gillian Wernet di 2-2.

Mihor Bateador pa Benjamin Security Dylan Thode y Ross Ismael tur 2 di 2-1.

Den e segundo partido Rocky Donker ta bay 7 entrada pa hiba su ekipo na un victoria y duna nan e derecho pa hunga final. Banco di Caribe ta tuma delantera cu 3 careda, den bom di 3 Benjamin Security ta empata e partido back. Banco di Caribe ta reacciona bolbe score 4 careda den di 4 inning y 4 atrobe den 6 inning pa segura nan puesto den final.

Mihor bateador pa Banco di Caribe Ayrton Reyes 2-2, Rocky Donker 4-2 y Jadewick Tromp 2-1.Pa Benjamin Security ta Ross Ismael di 3-1 y Lynell Jacobs tambe di 3-1

Den e otro serie CBN Impex tambe ta sweep e serie versus ITR Remax Den prome partido Impex ta gana cu score di 6 pa 5.

Sander Castro a gana e partido mientras Jair Solano a haya un wega salba. Impex ta Sali brabo y ta anota 4 careda den prome inning, den di tres y cuatro ta piki un careda mas.

Di otro banda ITR tabata score un careda cada inning y den ultimo inning a hasta menaza cu empata e wega pero Jair Solano a sa di domina Trevor Geerman cu un ponche pa seya e wega.

Mihor bateador pa Impex ta Sander Castro di 2-2, Keanu Bergen 3-3 y Jair Solano di 3-3.

Pa ITR Remax e mihor bateador ta Wilfred Imperator di 3-3.

Den e di 2 partido Impex a bin dicidi pa termina tur speranza di ITR ganando 8 pa 0, tras tremendo Labor di Joward Croes kende ta poncha 10 y ta permiti un solo hit y na su turno ta conecta un homerun inside the park pa su propio causa.

Mihor bateador pa Impex Sander Castro 3-2, Joward Croes 4-3, Keanu Bergen 2-1, Emir Escobar 2-2. Pa ITR Remax ta Jafir Medina a bati e unico hit.

Diadomingo riba Ripoldo Ballpark e prome wega di final a worde hunga den categoria Infantil A.

Impex ta bin cu un bateria pisa y ta knock out Banco di Caribe 14 pa 4 y ta pica dilanti den e serie.

Alavez ta kibra invicto di Banco di Caribe cu no a conoce derota durante e campeonato regular.

Gillian Wernet a perde e partido y no por a domina e toleteria fuerte di Impex.

Na su turno e pitchernan Sander Castro y Jair Solano a combina hunto pa hiba nan ekipo na un victoria.
A luci cu e bate Joward Croes di 4-4, Emir Escobar 3-3 y Wimbert Apostel 4-3. Pa Banco di Caribe ta Rocky Donker 4-3, Jadewick Tromp 3-2 y Edron Tromp 3-2 ta e mihor bateadornan.
E siguiente wega ta na Aruba Juniors diamars atardi pa 5or y ta invita tur hende pa asisiti y pone ambiente den e segundo wega di final y esnan cu no por bin por sintonisa radio 1270 cu lo ta en vivo for di Aruba Juniors.

Invitacion di Mustang Club Aruba

STA. CRUZ – Mustang Club Aruba ta invita miembronan y no miembronan pa ta presente na Manuelito's na Oranjestad awe diadomingo pa exactamente 3'or di atardi. Motibo di e encuentro aki ta cu e fotografo di e revista Mericano "Modified Mustangs Magazine" lo tey presente pa saca potretnan di e Mustangnan di Aruba. E fotografo ta desea di haya tur e Mustangnan di Aruba hunto pa asina saca un bon shot pa e revista. Tur miembro ta ser pidi pa ta na ora. Esnan cu no ta miembro ainda y cu ta desea di bira miembro por haci esaki. Un boca bisa otro, miembronan y no miembronan ta mas cu bon bini na Manuelito's.





Patronisa pa: Alexander

Resultado di Sorteonan

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1. 6562	1. 0719	1. 8208	7508	3400
2. 9304	2. 2143	2. 4538	Super 4	Signo:
3. 9368	3. 4528	3. 1642	0690	Capricornio

Ganadornan di Lotto

Lotto Florida

Sto. Domingo			

Lotto Di Dia						Ganador
	08	10	14	23	25	0

Lotto						Letter	Number	Ganador

Top95 SOLO Di Pueblo

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Pensa riba unda lo bo mira bo mes den e proximo añanan.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
E cambio cu a wordo forza riba bo lo beneficiabo a lo largo.

Aries: 21Maart.-19April.
Stop cambionan di mas y acepta loke wordo sugeri.

Tauro: 20April.-20Mei.
Un interes amoroso lo desaroya of e persona cu bo ta envolvi cune lo ta cla pa tuma e proximo paso.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Un cambio pa mima of pa complace bo mes lo trece un abo mas relaha.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
E imagen nobo cu lo bo tin lo resulta den complemento.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Mantene na loke bo sa y haci mihor.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Ignora tur hende cu ta purba di hibabo den un direccion diferente.

Libra: 23Sept.-23Oct.
Bo mester tene cuidado na entrega bo mes na un hende cu apenas por handle su mes of purba di kibrabo.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Bo por haci un diferente. Bo bista den moda den futuro y bo dedicacion lo permitibo move pa e cima di cualkier grupo cu bo uni.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Un viahe of actividad lo introducibo na un persona cu lo haci un diferencia den bo bida.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
No laga un hende cu ta purba di ponebo rabia, stop bo den bo caminda.

Pronostico di tempo

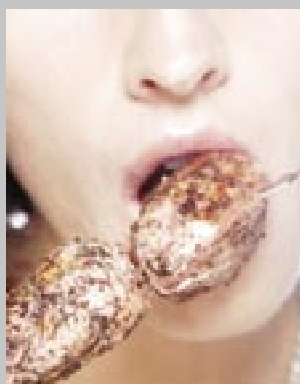
Tempo: Cielo lo ta leve te parcialmente nubla y biento lo keda un poco duro. Durante di mainta tin chens pa algo di awacero local.
Biento: Modera te fuerte for di direccion generalmente oost; forza 4 te 6 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De vez en cuando fuerte te hopi duro den rafaga; forza 7 te 8 (51 te 74 km/ora, 28 te 40 nudo).
Situacion general: Den proximo 24 ora lo no tin cambionan significante den e tipo di tempo cu tin actualmente riba nos islanan. Sinembargo biento lo keda basta duro y generalmente seco.
Condicion di lama: Altura di olanan lo ta por lo general entre di 1 y 2.5 meter (3 pa 8 pia). Motibo pa cual ta sugeri usuario di lama pa tene cuenta cu esaki por bira localmente un poco bruto.

Coconut Shrimp cu Pineapple Curry



Ingrediente
1 cuchara di pasta di curry geel
1 cup di lechi di coco
½ pineapple fresco, pela, y corta chikito
2 cuchara chikito di azeta di olijfi
1 siboyo chikito, fini fini corta
1 cuchara chikito di knoflook machica y corta chikito chikito
2 cup di bouillon di galiña of di berdura
2 berehein mediano, corta den dao di 1 inch.
1 liber di cabaron cushina
Salo na gusto
Pepper

Preparracion:
Combina e pasta di curry, lechi di coco y pineapple den un panchi chikito. Ponenan riba candela, mesclando esaki ocasionalmente, despues baha e candela y lage cushina. Mientras tanto, keinta e azeta den un panchi grandi riba candela mediano. Agrega e siboyo y cushina te ora cu nan bira transluciente, mas of menos 5 minuut. Agrega e knoflook y lage pa 1 minuut mas. Agrega e bouillon di galiña, cada biaha un cuchara, mientras cu tin mester pa mantene e mescla for di pega y kima. Agrega e bereheinnan y e resto di bouillon di galiña. Cushina te ora cu e berehein bira moli, mas of menos 10 minuut. Agrega e cabaron y lage cushina door en door. Basha e mescla di curry y sirbi.



Pa bo informacion

A lo largo di nos bida, nos por yega na come 45 ton metrico. Segun un nota informativo di Clinica Wolfe, e peso di ingesta di un persona, a lo largo di su bida, por varia entre 27 y 45 ton metrico.

Despedida di Presidente di Banco Central durante lunch na Le Dome



STA. CRUZ -- Ayera, dia 15 di Juni, asociacion di bankeronan di Aruba, a tene un almuerzo den Restaurant Le Dôme pa despidi di Sr. Rob Henriquez, Presidente di Banco Central di Aruba.

Riba e potret nos por aprecia sinta na mesa di robez pa drechi:
Sra. Edna Farro (RBTT), Sr. Nelo Loefstok, Presidente di ABA, Sr. Rob Henriquez, Sr. Javier Wolter (CMB). Para di robes pa drechi Srs.: Edwin Tromp (AB), Pierrot Hurtado (RBTT), Rolf Schut (AB), Willem (Boy) Lacle (BDC) y W. (Bill) Carson (CMB). ABA a desea Sr. Henriquez hopi exito pa futuro.

Hoffie Sero Janchi ta presenta celebracion di “Dia di Tata”

STA. CRUZ – Diadomingo dia 17 di Juni 2007 lo tuma lugar e grandioso celebracion di dia di tata: “Sin tata, no tin mama” na Hoffi Sero Janchi.
E fiesta ta cuminza for di 4’or di atardi cu caha di orgel ‘Mi Adorada’ y despues di 6’or, Casin Giel y su Cassinger Sweet Band mano a mano cu Humphrey y su Grupo BADU lo basha musica na ordo pa un y tur goza de un atardi ameno.
Lo tin diferente premio pa Pap manera; Pasahi pa punto Fijo cu Tiara Air, un Flus nobis nobis di Dowco y varios premios mas pa papa.

Bake Sale di Dia di Tata organiza pa Padvindster nan di Lady Olave Baden Powell Groep- Pos Chikito

STA. CRUZ -- Awe 16 di Juni, e padvindsternan di Lady Baden Powell Groep na Pos Chikito ta organizando un tremendo Bake Sale.

Lo ta bay tin differente bolo, cupcakes, koeki, di A te Z.

Nos kier a invita henter pueblo di Aruba, specialmente e comonidad di Pos Chikito pa pasa entre 10 or di mainta y 2 or di atardi pa waak y cumpra locual nos ta bay ofreciendo.
Lugar lo ta na Club Universal na Pos Chikito.

E bake sale ta wordo organiza pa asina nos por haya fondo pa por participa na un Campamento na Puerto Rico na Oktober proximo.

Pasa y contribui na un bon causa, yudando nos mucha muher nan.

Alavez, nos kier a felicita tur tata di Aruba riba nan dia, pa nan pasa un tremendo dia cu un pida bolo dushie di nos.

Bini un, bini tur.

Repiticion: Awenochi 9:30 atraves di Tele Aruba

SHOW SPECIAL PA TATA



Nos mama di cultura, sra. Bernadina Grovell hunto cu e conocido comico Percy Jeand'or

Awenochi pa 9:30, Tatanan Arubano lo ser deleita cu un show special, como antesala di loke lo bay ser spera diadomingo proximo den e luhoso grand ballroom di The Westin Resort Aruba.

Durante e edision special aki como homenahe na Tatanan Arubano, lo bay tin presentacion di Yolanda vd Linden, C- Zar Olarte, Moises Ramos Jr, Boy Thode, Chicho Kock, Choncho y su caha di orgel, Mama di Cultura Bernadina Grovell den duo cu Percey Jeand'or y tambe presentacion di Padu del Caribe, kende alavez lo expresa su mensahe pa Tatanan Arubano.

Mientrastanto cada dia interes pa e "Father's day Celebration" ta birando grandi. Ticketnan general ta 40 dollar y pa reservacion pa VIP, yama Ramiro Rafael na 5864466.



Yolanda v/d Linden





C-zar Olarte y Chicho Kock



Nos tata di cultura, Padu del Caribe









Dedica na tata stima obra di man y tastings den Certified Mega Mall



STA. CRUZ -- Semper ta un dushi rato ora ta laga muchanan traha un regalito segun nan gusto pa nan tata stima.

Diadomingo ta dia di tata atrobe, pesey ta dedica e atardi creativo di awe pa haci obra di man pa dia di tata. Esaki ta di 4 pa 6'or atardi.

Ta pidi e muchanan cu kier traha algo cu potret pa trece un potret di nan tata, di nan mes of hunto cu nan famia. Pues un potret di nan gusto.

Lo tin diferente material disponibel pa e muchanan por traha algo bunita pa nan tata.

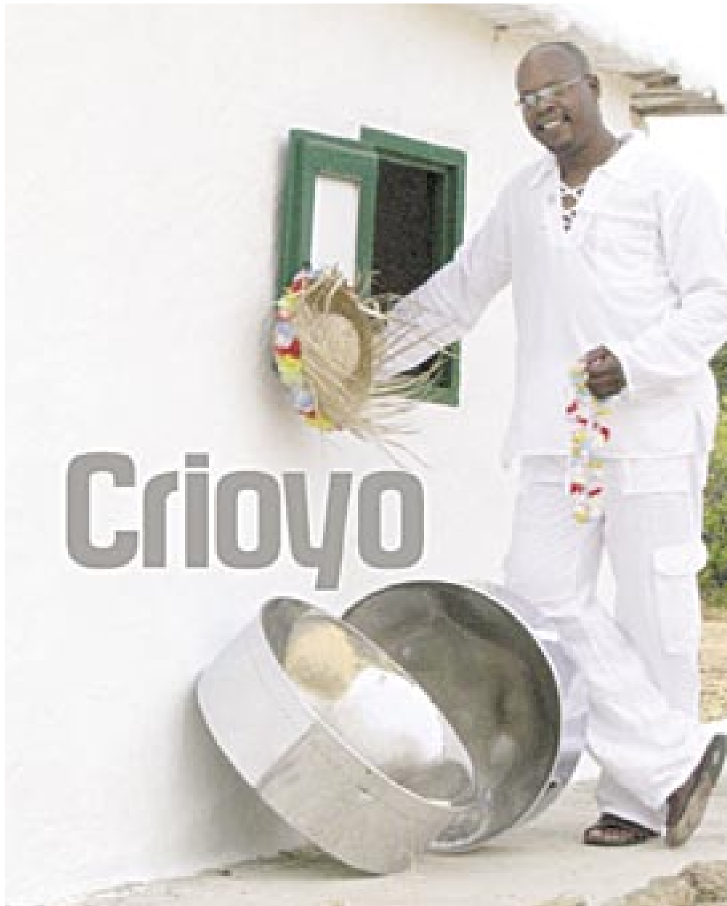




Certified ta organiza e tipo di actividad aki pa asina brinda muchanan un lugar pa expresa nan creatividad na un forma liber, segun nan propio edad y creatividad.

E actividadnan aki tin como meta pa laga e muchanan experencia cu nan por haci cos bunita y creativo, usando materialnan basico hopi simpel.
Y esaki ta algo cu muchanan sigur ta encanta, manera e potretnan ta mustra.
Tambe lo tin tastings di diferente producto y naturalmente bunita regalo pa papa den e tiendanan den e mall.
Di e forma aki Certified ta bolbe brinda un dushi atardi pa tur famia cu kier participa.

Nico Connor cu bautismo di su CD nobo "Crioyo" a honra cultura, arte musica y danza den un forma unico y espectacular



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi na Kildare's Irish Pub, Nico Connor a bautiza su CD nobo titula "Crioyo" den un forma unico y espectacular. Den forma di un potpouri di e cancionnan cu e tin ariba su CD nobo,
Nico Connor a presenta su CD nobo ariba mercado pa prensa y invitadonan cual a causa un sensacion. Ruben Garcia a anuncia e grupo di baile Teatro di Dansa Arubano bao di direccon di Scol di Baile Diana Antoinette, kende a haci un presentacion di baile unico, colorido y cu e toke cultural.
Hunto nan a entrega den un ponchero e CD na e madrinanan Cynthia Clarck kende ta Nico su prima y Imara Thomas kende ta Nico su prima y alavez Reina di Zomer Carnaval Hulanda 2006. E grupo di baile a entrega e padrinonan Michael Odor kende ta e Musical Director di e CD "Crioyo" y bon amigo di Nico y su kerido Omo Austin Thomas un cantica antiguo cu strooister den dje.
Di e forma aki nan a efectua e bautismo special aki di Nico Connor su CD nobo cu e potpouri sonando den Kildare's Irish Pub. Coreografia di e baile tabata den man di Alydia Wever y e bailarinanan cu a presenta ta Mary-Ann Grant, Vicma Janga y Charmaine Flanegin. Despues di esaki, Nico Connor den su vestuario completamente na blanco, cu su sombre di cabana y cadena colorido, a estrena dos cancion cu ta aparece ariba e CD nobo "Crioyo". E la ser acompaña pa Michael Odor ariba piano, Ivan Quandus riba bass guitar y Eugene Jones riba drumset, kende ta ruman di Nico. Prensa y publico presente por a goza inmensamente di e presentacion aki. Durante di e presentacion e chef di Kildare's Irish Pub a pasa un snacks rond cu tabata consisti di funchi hasa y boonchi rabo largo herbi. Nico you did it! Hopi great! Danki na Kildare's Irish Pub pa un trato espectacular! Nico Connor a duna honor na cultura di Aruba y Antiyas dor di graba e cancionnan cu mas e pueblo ta reconoce y specialmente e muchanan. Cancionnan manera: Juliana, Cunucu di Zuid, Remailo, Dalia, Orjunchi, Sopi Bulado, Chanita, Abo So, Pali Telefon, Mi so den Boso y hopi mas. E CD aki a ser haci den un forma profesional y cu e "touch" di Nico Connor riba steel pan y como producer. Executive producer ta J. Connor. Music programming y keyboards tabata den man di e conocido Michael Odor. E CD "Crioyo" a ser graba y mastered na I.Q. Lab door di e maestro Ivan Quandus. E mixing tabata den man di Ivan Quandus y Nico Connor mes. Cover design tabata dor di Nico. Lay-out, artwork y photografo tabata Ishwar Daryanani. Tambe a contribui na e CD aki Maikol Lugo sequence tracking y Papito Rafael riba wiri. E evento di bautismo di CD tabata na encargo di C&BM N.V. Otro Nico Connor a cuminza toca instrumento musical for di su 4 aña bieu. Su prome instrumento tabata violin. El'a dura menos di un luna riba esaki, cual por cierto ta su propio mama tabata maestra. Su mama, Gloria Thomas Connor, ta un maestra clasico di piano. Despues su mama a tire riba piano y esaki e la toca te cu su 10 aña di edad. Durante e mesun periodo aki, for di su 5 te cu 10 aña, Nico tabata toca steel pan tambe cu su tata, e famoso y fayecido Edgar Connor "Aruba's steel pan pioneer." Ora cu Nico tabata tin 10 aña bieu el'a bai Hulanda pa biba cu su famia y akinan e la join algun di e tocadornan di steel pan di e grupo di su tata. Nan a tour Europa y Nico a haci esaki te cu su 23 aña. Debi na e hecho cu e por a toca steel pan asina bon na e edad di 10 aña, el'a bira un atraccion principal di e grupo durante di e tournan rond Europa. Mientras tanto, Nico a atende tambe school di musica na unda el'a toca bass guitar. Esaki te awe ta un di su instrumentonan musical favorito, y cual e ta toca profesionalmente hunto cu steel pan pa gana su pan. Durante di e anochi aki Nico a honra tambe algun persona cu a yuda den e produccion aki den forma di un plakaat. Esakinan ta Michael Odor, Ivan Quandus, Papito Rafael, Ishwar Daryanani y Roberto Geerman. Pues toca steel pan tabata algo natural pa Nico.
E la graba y produci un total di 8 CD caba durante su carera musical.
Y e biaha aki e la honra su cultura di Aruba y di Antiyas cu su di noveno CD titula "Crioyo." Pabien Nico Connor cu bo contribucion na cultura y nos musica. Suerte cu bo carera musical. Y manera e mes a bisa "Enjoy it, tell your friends and family.
And always remember our culture is gold. Appreciate your heritage and you will never get lost in this world. Love you all." Pa informacion ariba e CD por e-mail na sweetpanmusic@hotmail.com, rude_nizz@yahoo.com, iqmusiclab@hotmail.com of yama 9637574 y 7427400.

Colegio San Antonio cu e mihor resultado di MAVO-Examen na Aruba

STA. CRUZ -- Cu inmenso alegria y un sentimiento di satisfaccion grande, directiva y personal di Colegio San Antonio ta participa cu e aña aki di 77 alumno a participa na examen, 67 a pasa examen cu éxito.

Esfuerzo di nos alumnonan, cooperacion di mayornan y dedicacion di nos maestronan, a duna nos e bunita resultado di 87% di e alumnonan cu a pasa examen cu éxito.

E graduadonan ta: Julitsa Albetsz, Bryan Bareño, Daniel Bermudez, Glenbert Bislip, Andrew Chacon, Edwin Contreras, Estephany Croes, Justin Croes, Reü Croes, Sisi Croes, Zinho Croes, Timothy Daal, Nicole Dijkhoff, Emanuel Dirks, Marc Dirks, Richinella Dirks, Jenrard Dirks, Jerushah Donato, Rocky Donato, Josette Everon, Zihnaira Feliciana, Remi Flanegin, Karienne Frans, Amy Geerman, Cristal Geerman, Gabriela Geerman, Michail Geerman, Roshenne Gomes da Silva, Donovan Henriquez, Stephany Henriquez, Raymrick Hernandez, Stephanie Holmond, Marieanne Hsing, Xavi Jaramillo, John Kock, Andy Landus, Aixa Maduro, Jerall Maduro, Michell Maduro, Noraima Maduro, Rawin Maduro, Carolèn Manga Polo, Edwald Matheu, Jose Mestanza, Sebastian Mira Rojas, Kimberly Peña, Jeremy Penja, Jean'tone Perez, Kylee Perez, Jaliza Phillips, Ivan Ras, Lunella Ras, Nino Ras, Alexander Rasmijn, AngeloRodríguez,Michell Rodríguez, Rudinho Rodríguez, Kimberly Thiel, Stephany Thiel, Danny Tromp, Shanty Vrolijk, Joanne Werleman, Jorina Werleman, Xina Werleman, Juan Carlos Wernet, Xuxa Wever, Weg Tang Wong

Alumno kende a sobresali na un manera special ta: Joanne Werleman como mihor graduado di Colegio San Antonio.

Graduadonan, Masha Pabien! Nos ta orguyoso di boso!



Riba un fecha mane awe, 16 Juni "A dancing Queen was born". E still wanna be a teenager a mira Sarah, su nomber ta Mariela Nava-Figaroa. Un dancingfloor yen di felicitacion y bon deseonanta ta bin di su esposo Nal, yiunan Tarek y Thais, su mayornan, rumannan, suegra, tanta y omonan, sobrina y sobrinonan, primo y primanan, demas famia, su coleganan di CMB Insurance, su gruponan di baile. Tur ta cla pa celebra al estilo "Saturday Night Fever". Mariela have a nice day.



Jerall, pabien hopi pabien cu bo MAVO diploma. Nos ta hopi orguyoso di bo. Awe nos kier a felicita Jerall Maduro, e pancho di Aruba su CARNAVAL HUBENIL 2007 kende a logra su MAVO DIPLOMA CU HOPI EXITO y alavez nos kier a desea bo hopi y hopi exito na EPI. Pabien y felicitacion ta bin di parti bo mama y bo tata, bo rumanannan Jennely, Jerson, Jercelino y Andris, bo welanan Angelita y Lucia y di parti tur bo omonan y di parti bo tanta Ely y tambe di tur bo amistad y conocirnan cu kier bo stima bo hopi Jerall, sigui asina. Keep it up. 2007 si tabata bo aña.



Hey hey hey, boso a waak kende a haci aña awe? Si, ta e mes, Stacey Danjo. E ta haya pabien di full su famia, di tur su friendsnan cu ta 2 much 2 mention, pero e principalnan su Lis y stef chiknan "Y" zonder berouw ya tu sa living la vida loca. Wel stees, have a nice day verder y bms unda e party ta. Alla nos vemos, love yah a lot, sis.



Awe, 16 di Juni ta cumpli su sweet 17 Stacey Danjo y e ta haya un pabien di hele familie, di tur su friendsnan, specialmente di Lismar, Stefanny, Anne-Marie, Niurick, Glenrick Meki y e resto di gang di pauze BMS ken mas nan ta tambe di bo prima Carla, di Marjorie, Dayenne y di tur bo admiradoresnan. Hahaha, nan ta hopi noh????? BMS loca, nos ta topa na ....



Pabien ta bay pa Jerall Maduro kende a slaag pa su MAVO DIPLOMA cu exito, Jerall PABIEN mami ta hopi orguyoso di bo, cu papa dios bendiciona bo y sigui asina y hopi mas exito awo na EPI.

ELOGIO RIBA DIA DI TATA PA UN PERSONA SPECIAL

Si por defini den un bunita poesia
ken ta nos ruman,
nos por expresa di un persona
humilde y caluroso
cu no tin ni dia ni di anochi
pa pasa den nos compania yen di alegria
cu un sonrisa
yudando nos semper cu mil amor.......

Un casa cu ta representa cabez di cas
un trahador balente di alma y curazon
cu ta percura pa duna di su gran favor
e regalo mas precioso di Dios Tata Creador
Esey ta e casa cu ta simboliza
gratitud y honestidad
sirbiendo den su matrimonio cu bondad y fieldad
entregando na su famia su honor y dignidad......

Awe nos ta bay elogia nos tata
kende a duna di su parti
pa lanta nos cu amor y respet
mimando nos cu su calor
educando nos cu su ternura
obrando cu orguyo
su yiunan,
su preti wowonan stima
ta esnan bon forma den comunidad......

Ora nos papia di omo
ta hopi cos ta sali di nos curazon
e balor mas grandi
di ta un persona special
cu ta duna nos un man
yudando nos cu su consehonan
cu nos ta admira y aprecia........

Clarette Quandus

UN TATA EHEMPLAR

Un tata
voluntario
cu ta gran
ehempel di
amistad
yudando su
prohimo den
necesidad
cu hopi
lealtad.........

Un tata di grupo
di oracion
den su gran
mision
ta evangeliza
cu firmesa y
vision.......

Un tata
talentoso
ta produci
obranan
perfecto y
virtuoso
ta un valuarte
maraviyoso
di nos cultura
tan precioso......

Un tata
ehemplar
simbolo di
responsabilidad
rondona pa su
amabilidad
trahado, e rey di
cas
cultivando den
su famia amor y
paz.......

Clarette
Quandus

Alvin y Louise Johnson honra como Embahadornan di Bon Voluntad na Aruba Tourism Authority



STA. CRUZ — Diarazon ultimo Aruba Tourism Authority a honra Alvin y Louise Johnson di El Paso, Texas, como Embahadornan di Voluntad di Aruba, pa e hecho di ta bishitando nos isla pa 20 aña consecutivo.

E acto oficial a tuma lugar na Aruba Tourism Authority mes, ya cu e pareha actualmente no ta hospedando na nigun resort, sino a cumpra na mes un cas.

E pareha aki a dicidi di cumpra nan mes un cas ya cu nan ta bishita Aruba hopi biaha pa aña y pa ser exacto segun e confirmacion di e paspoort di Sr y Sra Johnson, nan tin tres biaha ta bishitando Aruba caba e aña aki, esta; January, Maart y awor na Juni

Sr. Francis Jacobs, Relacionista Publico di Aruba Tourism Authority, a haci e acto oficial den nomber di Gobierno otorgando e parehanan certificado corespodiente y alavez a gradicinan pa nan lealtad demostra pa asina tanto aña na nos isla y e comunidad di Aruba.

Sr. Jacobs a declara na e bishitantenan cu "desde awe mi kier boso considera Aruba como boso mes un cas y no boso di dos cas leu di cas mas".

Segun Sr. Johnson "Aruba ta y semper tabata nan cas leu for di nan mes un cas y awor mas cu nunca cu nan a cumpra nan mes un cas".

Segun Sr. y Sra Johnson, cu e motibonan principal cu nan ta biniendo Aruba asina tanto aña y a dicidi di cumpra nan mes un cas ta: Aruba ta dushi pa vacacion, e ta nos cas leu di nos mes un cas, nos tin hopi amigonan Arubiano, Aruba ta e lugar perfecto, keto y trankilo pa trece nos yiu y nos nietonan.

Diadomingo cu ta dia di Tata lo bay tin un celebracion na Hyatt Regency, na unda mas di 70 famia y amigonan lo bin for di Merca pa celebra tanto dia di TATA, pero mas ainda nan lo ta celebrando e cumpleaños di Sra. Johnson, cu ta celebra su sweet 70.

Pa e ocasion special aki, Francis Jacobs tambe a haya un invitacion pa por ta presente na e celebracion, di cual lo bay ta e caso tambe. pa Sr. Jacobs ta un honor di por a ricibi e invitacion y alavez pa por ta presente, representado Gobierno di Aruba.

Durante e celebracion tabata presente, Sr. Ricardo Croes,

Coordinador di Relacionista Publico y Jasmine Maduro, assistente di Relacionista Publico.

Ta bende

Un Cres-
sida 1992 color
blauw,
automatic.
powerwindow.
Bon pa piesa
tambe.
por pasa na Pepe
& Sons

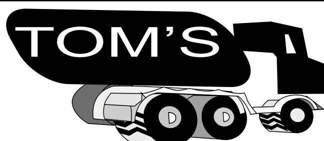
Ta Busca

Pa cumpra inmediata-
mente
Un cas entre Afls.
100.000,- pa Afls.
150.000,-
Tel: 7326807 / 7426807

Ta Huur

Un espacio pa
negoshi 35 m².
Caya Grandi San
Nicolas, Bon situa
pa tienda, oficina,
facial care, etc.
Tel: 567-7617
– 563-4086

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448

Ta Bende

Full breed Pitbull puppies
pa Afl.500,-, 7 siman.
Pa mas informacion yama
566-4562 of 748-2762

Bo mester di un banda pa fiesta? Yama na 5630841

Ta bende

Un set di mac reem
size 17 cu tire
Kumho 205-40 pa
Afl1100,-
Pa mas info por
yama:Cel5644987

For Rent

Big House Palm
Beach 500m. from
Beach. Nice View,
4 bedroom, 2 bath-
rooms, 1 studio, 1
appt. Big Terrace. Big
Garden, Fenced.
Afls. 3200,- per
month
005999-5202006
7406057
5673814

The New Snack Rach
Bar & Restaurant
Pool Room

Tur diadomingo 6'or en adelante, banda Live Su-Tami a la estilo Picnic Style. Cushina Crioyo tur dia di 11'or am pa 3'or pm

DILAILAH BEAUTY CLINIC

Ta bende diferente sor-
to di formanan (mold-
enan) pa traha bela.
Tur tin 20 % discuento.
Op is op!
Pa info. 7303327
5823872
Pasa na Fergusonstraat
89

Ta bende

Ta bende 2 tereno propiedad di 755 m2 y 1.011 m2 bon situa na Hooiberg pa traha cas. Taxatie rapport ta disponibel. Yama telefon 582-7118 of cel. 594-8156.

Ta bende

un motor di Toyota Co-
rolla '87. 2E cu transmi-
tion Afls. 800,-.
Y tambe ta bende 1 Hilti
6 luna bieu pa Afls. 900,-.
Yama 7461819

Ta Bende

Un Ford E-150
Cargo Van 2004,
Power steering, Power
Brakes, Airco.
Excelente Condicion.

Tel. 560-1875 of 963-3765.

Ta Bende

Ta Bende Sound System di Banda La Paranda;
1 Mixer 32 canal, 3 Power Amp, 2 Equalizer, 1 Cross over,
2 Top Speaker, 2 Bass Speaker, 3 Monitor, 1 Keyboard Amp,
1 Bass Amp, 3 Tambu, 1 Furucu, Timbale, Conga, Tur Waja, Mikes y Stands.
Afl. 15.000,00 pa tus cos. Incl. (1 Astro Cargo Van 1992).
Tel. 560-1875 of 963-3765.

Ta Huur

Un lugar pa haci fiesta of reunion
Capacidad 75 persona cu bar of bashi.
Pa mas informacion yama 7370042

Juni 13,14, 15,16,18,19



Ta bende

Graniet grof pa yena
fundeshi
Afls. 9,- pa yarda.
Special pa Juni.
Cell: 9941317

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas?
Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.

Ta bende

Tereno propiedad na Santa Cruz, 6.440 m2, bon pa traha un Shopping Center of Compleho di Apartamento cu amplio lugar di parkeer. Yama telefon 582-7118 of cell. 594-8156.

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:



1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.
Tel: 585-8448



Ta Busca



Chiwawa teef pa por dek cu "Papi" (Chiwawa macho)
Pa informacion yama cel.7422088

Ta Bende

Un Harley Davidson Sporster '97 full costumize
E ta completamente den bon condicion y poco cori
Prijs ta discutibel
Por tuma contacto na cel: 566-0056 pa mas informacion.



Funeraria del Pueblo

ta ofrece e pueblo di Aruba

Un bon entiero
un bon servicio
un bon prijs

Pa informacion por yama of pasa na oficina personalmente na Meiveld 14

Celular: 9637392 - 9637392
Servicio 24 ora.

Danki pa e sosten y pa haci cu e "Caribbean Shootout 2007" a pasa pa historia, como e evento di drag di mas grandi

STA. CRUZ – Brazilian Flash Racing Organization ta gradici tur nan sponsornan: Gobierno di Aruba, muy en particular Minister Edison Briesen, Aruba Tourism Authority, La Cabana Villas y Key Largo Casino, Budweiser the King of Beers, Minister Marisol Lopez-Tromp (DOW), Economy Carrental, Telearuba, nos planta nacional, SETAR ta di nos tur, RE Yrausquin & Sons, Bon Dia Aruba, King Ocean Lines, Gomez Enterprises, VP Racing Fuels, Pepsi the new generation, Solo di Pueblo, TOP FM 95.1, Tiara Air, nos compania nacional, Red Bull, Landseair, Viva Carrental, Kamino International, Astec NV, Valero Refinery, Papito Towing Services, Anauvic Balala Transport, Glanar Transport, GP Cargo, ATCO, Easy Cargo, TT Transport, Marina Pirata, Ashly Brokers, C.E.R.D., Brandweer, polis, ambulance, The Boss Racing, Potoshi NV, Serlimar, Johnson Enterprises, Fantastic Gardens, Douane, Nino y Mirella da Costa Gomez (Curaçao).

E organizacion completo di Brazilian Flash Racing Foundation, kende a traha masha duro mes.

E crew completo di Aruba International Raceway Park Palo Marga.

Tur miembro di otro teamnan cu a coopera cu nos.

Tur medio di prensa cu a contribui pa e evento aki a yega na oido di un y tur na aruba.

Danki, danki, danki, danki, danki, danki.

Ta Benda

Mata di fruta, cashu
Tel: 562-1730

Bo ta interesa pa bende bo cas? Bo mes a purba, pero son resultado positivo? Anto laga nos asisti bo den esaki y cu un servicio completo! Taxatie raport por wordoin-clui den e servicio. Yama 5936318 of 7408568

Bo ta interesa den cumpra un cas of tereno? Djis informa nos locual bo ta bus-cando y nos lo haye p'abo! Yama 5936318 of 7408568



7422088
PA NOTICIA

Ta Bende

Zevi Contracting and Services

TA BENDE GRANIET PA YARDA:
Entrega na sitio (pedido minimo 10 yarda):
Sefta: Awg. 10,-
Grof: Awg. 9,-
Tera pa mata: Awg. 15,-

Transporte propio (pedido minimo 20 yarda):
Sefta: Awg. 9,-
Grof: Awg. 8,-
Tera pa mata: Awg. 13,-
Tambe nos tin servicio pa yena y compact fundeshi.
Pa pedida yama tel: 7418669.

Astrología: mentira of berdad?



STA. CRUZ -- Asociacion di Pastoornan Pentecostal Uni (A.P.P.U.) di Aruba kier dirigi su mes na e pueblo pa comparti for di e punto di bista di e Palabra di Dios.
E Asociacion di Pastornan Pentecostal kier comparti cu e pueblo tocante diferente topico actual y con Dios ta pensa riba nan. E Dios cu nos tur ta papia di dje, nos Dios cu ta un Dios di amor y berdad ta E mesun tambe di di husticia cu ta trata cu inhusticia y mentira.
Nos tur kier pa Dios ta contento cu nos y si esey ta asina nos por ta den paz cu Dios of si esey no ta asina e ora ei nos lo ta den Su huicio.
Bijbel ta siña nos cu Adam y Eva den cuminzamento tabata biba den bon comunicacion cu Dios y nan no tabata tin falta di nada. Nos sa tambe cu nan a desobedece Dios pasobra nan a come di e fruta di palo cu Dios a bisanan no come di dje. E consecuencia di e desobediencia aki tabata cu Dios y hende a separa for di otro. E hende a pone Dios un banda y a coy su mesun caminda. E hende a bay scucha un otro voz. Hebreonan 13:8. ta bisa cu Dios no a cambia y ta relevante awe tambe y pa semper. E hende tampoco no a cambia nos por lesa esaki cla con Apostel Pablo ta trata esaki den e carta cu el'a skirbi na e Iglesia na Roma pa e Romanonan y e Griegonan den capitulo 1 di e carta na e Romanonan.
Bo ta corda tempo cu nos tabata mucha, y tabata drumi riba vloer waak cielo? Nos tabata purba di interpreta e nubianan. Tin nubia cu ta parce un carne of cualkier otro bestia of cos. Asina hopi aña atras Babilonionan y después e Griego Romanonan tambe tabata waak cielo y esaki a bira un fenomeno di interpretación. Nan a dicidi di parti e cielo den 88 constelacion. Di e 88 nan aki nan a saca 12 parti y esaki ta wordo yama Zodiac.
Nan ta conclui cu e posicion di e solo riba e dia cu e persona ta nace y e posición di luna hunto cu 6 planeta ta determina e persona su signo cu ta forma e persona su caracter y futuro.
Nos tur sa cu e streanan ta infinito nos no por conta nan. Si nos ta bay pinta figura den shelo saliendo for di streanan, bo por pinta un infinito di figura cu bo no sa mas den kico bo tin cu kere.
Dicon nos lo confia anto riba posicion di streanan of solo pa nos futuro y caracter?
Si nos ta haciendo esey e ora ei nos no ta lagando Dios afo? Ora nos laga Dios afo y pone nos confianza den astrologia e consequensianan lo bin pa nos.
Cuanto biaha nos no a yega di pone nos confiansa den e horoscopo y nos a keda disapunta y babuca!
Tocante e consecuensianan nos por lesa den Romanonan 1 cu esaki ta trece e rabia di Dios cu ne, e persona ta cai den scuridad dor cu e ta separa su mes for di Dios. Su curason ta bira duro, e ta pretende di ta sabi ma lo bira bobo e Palabra ta bisa. E hende ei lo bay den caminda di impuresa y lo biba un bida sin honor. Nan ta cambia e berdad di Dios den mentira.

Kico nos kier?
Nos ta bay laga e berdad di Dios pa confia riba astrología? Dios nunca no ta gaña, tampoco E no ta decepciona esun cu pone su confiansa den dj'E. Si nos wak bon Astronomia ta algo diferente cu Astrologia. Astronomia ta e sciencia cu ta motiva nos pa busca mas aya di nos mundo chikito, un sciencia di discubrimento cu lo enrikese nos bidanan



dor cu bo ta eherse bo conosemento y inteligencia. E ta enpodera bo pa pensa cla y racional y e lo mehora y haci bo pensamentonan critico mas skerpi.
Al contrario Astrologia ta disenpoderabo. Dor di pone bo futuro den e configuracion accidental di e planetanan y e streanan, bo ta preveni di tuma responsabilidad pa bo accionnan. Bo ta keda sin tuma decisionnan pa bo mes cu ta basa riba bo propio interes y asina bo ta entrega e poder pa controla bo mesun destino.
Kere den astrologia ta resulta den un degradacion di pensa critico, hunto cu e combinacion cu perdida di control riba bo mesun destino por sirbi solamente pa degrada bo bida y segur lo no enrikese.

Awo cu nos sa…… nos tin cu dicidi! Si nos ta kere den e posicion di e streanan of den e Dios cu a pone nan ?
Pueblo di Aruba, mayornan, educadornan, lidernan, religiosonan nos tin cu ta cuidadoso den kico nos ta pone nos fe y confianza den e creacion of den e creador, Dios cu a crea cielo y tera .
Nos ta haci hopi cos cu no ta agrada Dios.
Den Echonan 2 tin un pregunta cu hopo hende ta haci esta kico mi mester haci ¿
Laga nos lesa loke Apostel Pedro a contesta den un di su discursonan:
"Repenti y laga cada un di boso wordo bautisa den e nomber di Hesu-Cristo pa pordon di boso picanan y boso lo ricibi e don di Spirito Santo" . Echonan 2:38



17 di Juni 2007
Pa Papa Otilio q.e.p.d

Awe dia di tata, recordando nos Papa, daddy stima, Con nos lo pasa sin bo, daddy?

Abo cu semper ta e persona central den famia. bo stoel bashi, bo yiunan, nietonan y te hasta bo bisanieta lo ta rond di bo stoel di sosiego cu hopi tristeza, pero gradecido pa tur e amor cu bo a duna nos, bo carisma, bo jokenan.

Papa bo a stima tur hende parti hopi cariño y amor, pesey awe nos tur ta hunto pa celebra “Dia di Tata”, pasobra abo Papa tabata e mihor tata, abuelo pa bo famia cu bo a stima asina tanto.

Cu hopi dolor pero nos tur sa cu aya, cerca Papa Dios lo bo sigui cuida nos y ta Papa, daddy ta feliz sin ningun dolor.

Hopi sunchi pa Papa-daddy di tur bo yiunan, nieto- y nietanan y bo pret’i wowo Javinah.

KEN TA NOS TATA

Awe dia di tata
pa hopi celebra
den un bos ta resona
tristeza y curazon
desiluciona.....

Ora puntra ta ken ta
nos tata ?
kizas e pregunta lo
tabata na su lugar ?
cual lo ta e momento
apropia
pa e berdad menciona
?

Con nos a wordo
bandona,
rechaza,
neglisha,
ki papi awe lo
celebra?
ken a laga un famia
atras kibra.....

Kizas papi no ta corda
mas
ken nos ta ?
of papi a pasa den
aventura
di amor fracasa?

Cuanto sla mami a
soporta
sin mira speranza
wordo alivia.
Tur caminda dia
di tata ta wordo
menciona
pero pa nos un fecha
bao dolor recorda.....

Ya cu herida a alcanza
momentonan duro y
emociona
pa falta di amor,calor
y guia
ni sunchi ni braza
ni e proteccion
corda riba nos
derechonan
cu a wordo
lubida........

Ki papi lo a imagina
awe ta un hogar kibra
nos lo pidi Papa Dios
pa papi su erornan
wordo pordona......

Clarette Quandus



Dia di tata
Esey ta un dia hopi special pa tur tata
Recuerdo bunita so a keda atras di nos tata
Y semper nos lo keda recorda tata.
Con nos lo pasa nos prome dia di tata sin tata?
Ken ta stima nos manera tata a stima nos?

Ningun hende no ta stima nos manera tata.
Ora di bay drumi nos tabata drumi den tata su braza
Semper nos ta corda tata su cos pretnan

Tata tabata e mihor tata di mundo.
Añanan lo pasa. Pero e tristeza no lo pasa bay.
Tata tabata stima nos mas cu tur cos.
Awe ta dia di tata pero ya nos tata no tey mas.

E poesia aki ta decia na nos tata:
Derick Silvino Lampe
Awe riba dia di tata.
Di tata su tesoronan:
Derickson
Derson
Derselyn

Mi ta dedica e poesia aki na mi tata stima

Sr.Lorenzo V. Britten
“Doctor Britten” q.e.p.d.
riba “DIA DI TATA.”

“UN GRAN POLITICO”

Den un humilde cas na Playa Pabao,
un muher balente a caba su trabao,
treciendo na mundo un gran politico.
A yame Lorenzo Victoriano Britten
como hoben a siña stima su origen
un Arubiano a bay studia na Curaçao,
sin lubida su meta a logra any how.
Su diploma di boekhouden cu honor
a regresa su Pais Aruba yen Amor.
Pa bin traha pa su pueblo sin temor
luchando pa su Pais logra lo mihor
Treciendo ideanan pa engrandece,
a drenta arena politico cu un soño
pero na caminda no a haya apoyo.
Cuanto biaha no a grita pa igualdad
pa mira su Pais biba den felicidad.
E pueblo di Noord tabata su debilidad.
A traha pa nan por a haya cantidad
di palo di luznan pa asina ilumina
e cayanan di West Punt y Alto Vista.
Mirando riba un futuro cu si a logra
trece e claridad pa su districto stima,
awe por mira atras un storia bunita.
Cuanto no a priminti di keda apoya
proyecto di Doctor.Britten, asina yama
busca unda su nomber por ta graba
Pero si por mira nombernan ilustra
riba papel of cayanan sin a merece,
e merito di e Arubiano cu hopi Fe.
Dr. Britten, Papai, pesey bo yiunan
a sigui bo ehempel y duna un man
na bo pueblo stima cu e orguyo
di tabata tin un tata cu un truinfo
grandi ilumina pa Tata Celestial
como un di su yiunan tan special.

Di su 6 yiunan y famia .
skirbi pa:
Omaira I.Rodriguez-Britten

AD PATRES
FUNERAL HOME

Gradicimiento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion, cariño y sostén durante fayecimiento y entiero di nos tata, welo, ruman stima:



Brigilio de Kort
Mihor conoci como “Benny”

Gradicimiento ta bay pa e dokternan, verpleeger y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital. Na su huisarts Dr. June Geerman-Tromp. Na Ifren de Kort y tur su amigonan di Zeerover. Na tur esnan cu a manda flor, telegram, yamadanan y tur esnan cu di un of otro motibo a yuda. Na Ad Patres Funeral Home pa nan pasenshi y bon servicio.
Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na tres (3) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curazon riba dianan: Diasabra 16 diJuni2007 pa 7’or di anochi,, Dialuna 18 di Juni 2007 pa 6:30 di atardi, Diahuebs 21 Juni 2007 pa 7’or di anochi.. Boso presensia y atencion tabata un gran consuelo pa nos..
Na nomber di su yiunan, nieto, rumannan y demas famia.

“E cariño di un Tata”

sofa solitario
sinta sin consuelo
espera na su yiu stima
ya e no a tende mas di dje.

Diripiente e telefoon ta ring y e pober tata ansioso
Ta contesta “halo”, “halo”, mi yiu unda bo ta, conta cu bo?
“NO Pachi, ta number robez” ta e contesta cu e ta haya
y e anciano atrobe cu duele ta murmura, “Ay mi Dios,
e telefon aki tin mi angustia, ya ta mainta y anda ainda.
Ta na unda mi yiu bo a keda atrobe.”

Asina e pober tata, como cu no a conoce sosiego
y cu su curpa ya cansa y agota y cu ta refleha esun di un tata humilde
cu semper a lucha cu amor desde su cuna te na su infancia
pa semper e felicidad por prevalece den su hogar.

E tata humilde cu a transofrma su felicidad pa tristeza
na momentonan dificil di su bida, y pa desobediencia di e yiu
cu e como tata, hamas a bandona.

E tata orguyoso cu a para firme y defende unico amornan
di su bida, mientras su curazon tabata mal herida y sangra
cuanto biaha nan a rechaza su conseho y a insult’e sin piedad
y hasta a conden’e y menospreci’e
pero su amor di tata semper a prevalece.

Mal vicio, tal vez locura di bida ta e motivonan di bo desobediencia
pero un dia ohala no laat den bida, lo bo realiza cuanto
valor e tata ya un anciano talvez a significa pa bo y ora yega e momento di su despedida
e cera su wowonan pa drumi pa no lanta mas,
e ora ey lo ta laat, pero hopi laat, lo no tin consuelo ni lagrima, ni otro amor na mundo pa remplaz’e.

Pesey awe riba e dia special di su santo dia, dun’e locual e merece,
ternura, cariño y amor y como un bon yiu dun’e su valor.

Dedica na tur e Tatanan,

Jose Giron
Sabana Basora 20-C
Tel/Fax: 585 1030

GRADICIMIENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos tata, welo y ruman stima:



EGBERTO BIKKER
Mihor conoci como "Betty"

Un danki ta bay na Dokternan: J. de Cuba, M. Rivera, Cacares, A. Garcia, E. Falconi, J. Falconi y Personeel di 2de, 3de y 4de verdieping pa nan cuido pa cu nos difunto.
Na tur esnan cu a manda flor, telegram, yamadanan y cu a yuda di un of otro manera.
Tambe na Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio.

Alavez nos kier a invita un y tur pa tres (3) Santo Sacrifisio di Misa na Misa Fatima na Dakota dianan:
Diadomingo 17 Juni 2007 pa 8'or di mainta
Dialuna 18 Juni 2007 pa 7'or di anochi
Diabierna 22 Juni 2007 pa 7'or di anochi

Despues di ultimo Misa lo tin Santo Rosario na cas.

Boso presencia y atenshon lo at altamente aprecia.
Na nomber di su casa, yiu, rumanan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

INVITACION

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na un rezamento pa nos difunto stima:



Maria Geerman
Mihor conoci como: Shill

Cual lo tuma lugar Diasabra 16 di Juni 2007
di 7'or te cu 9'or di anochi na Weg Fontein # 137.
Tuma esaki como un invitacion personal.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimiento/ Invitacion

Famia Faro-Giel ta gradici tur famia, bisiña y conocirnan cu a duna nos sosten prome y durante enfermedad, den ora nan di morto y entiero di:



Venancio Victor Faro

Gradicimiento special ta bay pa su dokter di cas dr. Lin, dr. Anaya, dr. Ferrier, dr. Moreta, zuster y broedernan di spoedeisende hulp, chirurgie y intern afdeling, Wit Gele Kruis, Zr. Debby, Zr. Jessie, Pader Rene Villamora y trahadornan di ambulance.

Alavez nos kier a invita pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa:

Dialuna 18 di Juni 2007 tur pa 6.30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord.

Dialuna despues di Misa lo tin un rosario na cas Sabana Liber #33.

Di 7'or pa 9'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di Sra. Vda. Catharina Faro-Giel y yiunan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimiento/Invitacion

Na nomber di tur su yiunan nos kier a gradici tur esnan cu a haci acto di presencia na momento di fayecimiento y entiero di nos difunto stima



Melinda Maduro-Maduro

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram y yamadanan telefonico. Nos kier a gradici su huisdokter Dr. Wesstrate.
Un danki na tur e verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital piso 3. Un danki na staff y personal di Dialyse, muy special Dr. Kock. Un danki na personeel di Maristella y Lite Life. Un danki pa boso trato cu nos difunto stima, Melinda Maduro.
Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na tres (3) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Cristo Rey na Brazil riba dianan:
Diasabra 16 di Juni pa 7'or di atardi
Diadomingo 17 di Juni pa 9'or di mainta
Diadomingo 24 Juni pa 9'or di mainta
Despues di e prome misa lo tin un rosario na cas Zwollestraat # 2.
so presensia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

-

Gradicimiento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos sosten na momento di fallecimiento di nos difunto stima:



Sr. Juan Demetrio Maduro
cariñosamente conoci como:
"J.D.", "Uncle", "Papito".

Gradicimento ta bay na tur famia, amistad, conocirnan y ex coleganan. Un danki special ta bay na Dr. Every, Dr. Moreta, personal di Ambulancedienst y na e nursenan di piso 2 na Dr. Horacio Oduber Hospital.

Na Ad Patres funeral home pa nan bon servicio.

Alavez nos kier a invita pa asisiti na un (1)
Santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diaranzon 20 di Juni 2007 pa 6.30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Na nomber di esposa, yiunan y demas famia.

Di curazon nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos atencion durante fayecimento inespera na Colombia y entiero di:



Myriam Genoveva Rosel-Maduro

Tambe nos kier a gradici tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, anuncio den corant, tarheta, yamadanan telefonico, muy especial pa e bunita donacion pa "Scouting Macuarima".

Un danki special na tur teamnan di baseball y softball, su coleganan di AON y amistadnan di Balashi pa nan sosten na ora di fayecimiento y entiero. Gruponan di oracion. Na tur famia y amistadnan cu a sa di compaña nos den e momentonan dificil. Tambe na Mementomori Funeral Home pa nan bon conseho y servicionan. Boso presencia y atencion lo keda un consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na dos santo sacrificio di misa:
Diasabra 16 di Juni 2007
Diamars 19 di Juni 2007, pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa di diamars lo tin un rosario na cas Barcadera 21-E, pa e descanso di alma di nos "Myriam" stima.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su casa, yiunan, mama, tata y demas famia.

GRADICIMIENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimiento y entiero di:



John " Johnny " Figaroa

Nos ta gradici tur cu a manda krans, telegram, flor y a haci yamada telefonico.
Un danki na dr.Rivera, Dr. Caceres, personal di 1ste, 2de y 3de verdieping di Dr. Horacio Oduber Hospital y muy special pa Xiomara pa e cariño, atencion y pasenshi.
Danki pa e bunita donacion.
Na su coleganan di Holiday Inn cu a compañe na ora di su enfermedad y te na su ultimo lugar di sosiego.
Danki di curazon pa boso nan tur .

Nos ta haci invitacion pa 2 Santo Sacrificio di misa:

Diasabra 16 di Juni 2007 pa 7'or di anochi
Dialuna 18 di Juni 2007 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues di misa di dialuna18 di Juni lo tin un rosario na cas San Miguel 28-B

Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su rumannan, Alexandra y Christofer y demas famia

Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada, Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

Cu hopi tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimiento di:



Cerilio Jacintho Wernet
Mihor conoci como "Cis"
* 9 Februari 1948 + 13 Juni 2007

Na nomber di su esposa: Betty Wernet - Petrocchi

Su yiunan:
Giovanni y Margelaine Ras y yiu
Raynold Wernet
Mirianda y Eurvin Korsen y yiu

Su nietonan:
Jeandrick Korsen
Maximilian Wernet

Su mama: Sm. V da. Rosa De Lima - Maduro

Su rumannan:
Alexander "Chando" Wernet y esposa y yiunan
Janette "Netty" Kluytmans - Wernet y yiunan
Rudolf"Doy" Wernet
Helena Lacle - Wernet y esposo y yiunan

Su unico omo: JobWern

Su unico tanta: Veronica Arends

Su suegra: Sm. V da. Elizabeth Petrocchi - Donati

Primo y primanan, swa y cufianan, sobrino y sobrinanan, amigo y conociman, coleganan di Valero, y demas famia: Wernet, Maduro, Petrocchi, Oduber, Donati, Wathey, Kluytmans, le, Salome, Korsen, Arends, Ras, Farro, Samingoen, Wever, Vries, Harms, Brete, Vidal, Lee, Paniagua.

Ta invita tur famia, amigo y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 16 di Juni 2007 pa 9' or di mainta na Misa San Francisco na Playa y despues saliendo pa santana Catolico na Caya Ernesto Petronia.

Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever Caya Betico Croes # 216 Di 7'or pa 9'or di anochi Diabiema 15 di Juni 2007

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos por ricibi bishita di condolencia na cas.



Por La Gorda Bella

Yoskar Sarante en Aruba !!

En el Club Caiquetio el 28 de Julio



El jueves estuvimos el la rueda de prensa de el concierto bailable de Julian y Oro Duro en el restaurante Don Pedra, cuando casi al finalizar la reuda de prensa El Conde Alberto comenta de un bachatero que estara pronto en la isla que nunca antes habia estado aqui. Hmmmm lo primero que pense..o es Anthony Santos (cual lo dudaba mucho) o Yoskar Sarante.

El Conde Alberto voltea a ver al Sr.Aramis (como que no lo querian anunciar todavia) y le pregunta: "Lo anunciamos? " Cuando el Sr.Aramis da su O.K. ..... Es el cantante YOSKAR SARANTE !!!

En Septiembre'06 Farandula Ardiente estuvo presente el el concierto de Yoskar Sarante y Joe Veras en Curacao.

Les puedo dicer desde ahora que este concierto NO SE LO PUEDE PERDER NADIE. Desde la primera cancion hasta la ultima,la gente disfruto de Yoskar Sarante... por cierto son gente muy humilde y sympaticos.

Si todavia no sabes quien es Yoskar Sarante,su ultimo exito se titula " Vale La Pena".Otros exitos de Yoskar Sarante : "Llora alma mia" , "Guitarra","No tengo suerte en el amor","Guerra de Amor" ,"Si te llego a perder","El Amor es Libre" y muchos mas.



"Alex Bello Artista Latino Del Año En Italia"



En solo un año un joven artista Dominicano radicado en Toronto Canada se ha convertido en el artista latino mas popular en toda Italia en donde recientemente gano Cantante, Autor y Revelación del año por la asociación de djs mas prestigiosa en Italia "Latinos Unidos"

Según nos informan el éxito de su primer sencillo titulado "Amor Mio" ha tenido un acogimiento fuera de lo común en el genero de la bachata mas que todo por los Italiano donde no existe una disco en el país que no suene la canción 2 a 3 veces por noche.

Promueve la canción "Sin ti"

Alex Bello, conocido como El Internacional de la Bachata, colocó en la radio nacional en la Republica Dominicana el tema "Sin ti", recibiendo de inmediato el apoyo de los directores y locutores de emisoras que difunden la música de amargue, así como de los principales musicalizadores de discotecas.

Alex Bello, quien anteriormente había sonado en el país con el tema "Amor mío", tiene en su historial actuaciones en eventos de relevancia como el Festival de la Calle 8 de Miami , Festival Dominicano de New Jersey en el Festival Latino de Atlanta.

El joven bachatero dijo sentirse muy agradecido del apoyo que está recibiendo su primera producción de bachata.

"Me siento muy contento con todo el apoyo recibido, pero siento que me falta el calor de mi gente, por lo que ha mediado de julio vamos a Santo Domingo, según me informó Rafael Shanlate, mi representante allá", reveló Bello.

Su musica en Aruba

La bachata "Amor Mio" ya tiene tiempo sonando en las emisoras latinas aqui en la isla.Muy pronto Aruba tambien tendra su produccion completa titulada "Abreme tu Corazon". Canciones que prometen ser exitos : "Inventame","Mi Ultimo Adios","Sin ti","Amor mio" y la balada " Duele el Perderte".

Trasladan a Puerto Rico los restos del cantante Tito Gómez, fallecido en Colombia



Bogotá: Los despojos mortales del cantante portorriqueño Tito Gómez, integrante de la orquesta colombiana de salsa Grupo Niche que murió el lunes en la ciudad colombiana de Cali, partieron hoy hacia su país de origen, donde serán sepultados, informaron sus familiares.

Sandra Moreno, esposa del artista, indicó que el cadáver salió hacia San Juan de Puerto Rico con escala en Panamá.

"Allá están a la espera sus hermanos, sus hijos y nietos", dijo Moreno antes de viajar al sepelio.

Gómez, de 59 años, falleció tras sufrir un problema bronquial e infarto cardíaco en Cali (capital del departamento del Valle del Cauca), donde nació el Grupo Niche y donde residía desde 1984.

El artista nació el 9 de abril de 1948 en Juana Díaz (Puerto Rico) y cantó en orquestas famosas de su país como La Sonora Ponceña y la de Ray Barreto, la del neoyorquino Charlie Palmieri y la venezolana La Amistad.

El cantante se presentó por última vez el pasado sábado en Pereira, capital del cercano departamento de Risaralda.

Su deceso causó consternación en Cali, ya que era la voz más conocida de "Niche", orquesta creada en 1981 por un grupo de músicos encabezados por el compositor Jairo Varela.

Pabien Ghyslaine Croes



Mayornan: Sr. Gregory Croes y Sra. Jennifer Croes-Veeris tin e honor y cu hopi alegria kier a anucia cu nan unico yiu Ghyslaine Croes a slaag, cabando su MAVO cu bunita punto. Despues di tabata den actividatnan entre otro AMS, di esey Ghysi a haya conoce tur tipo de hende bon y malo, falso y honesto, y alavez a perde su unico abuelo papa Mechi kende semper tabata tey pe pa yude cu su estudio pero cu a bay lage den e temporada cu mas e tabata tin mester dje, pero Señor tabata tin mester mas dje cu nos. Cu awor e ta sosega na PAZ. Mami y papi semper lo ta proud dibo, Ghysi.... Ghysi, mami y papi ta deseabo lo mihor den bo futuro. Nos sa cubo esfuerzo lo bo logra tur loke bo ta desea. Pabien dushi....

Solange Trimon a Slaag na Hulanda



STA. CRUZ -- Recientemente e hoben cantante Arubiano Solange Trimon a ricibi e grato noticia cu el'a slaag pa su HAVO na O.R.S. Lek en Linge na Culumborg, Hulanda. Na September venidero Solange lo sigui cu su estudio y lo cuminza cu e opleiding "Pedagogiek " na Hoge School van Utrecht. Solange su deseo ta pa despues e specializa den e ramo di " Moeilijk Opvoedbare Kinderen".

Solange ta haya hopi pabien di su mami Mildred, papi Oslin, rumannan Jean-mark y Philippe, su amigo Marvick, tambe di su oma Sixta, opa Juan, y henter famia Trimon, Britten, Jarzagaray, y Thiel. Di awor caba henter famia kier desea Solange hopi exito den su estudio.

Solange tabata alumno di Mon Paisir School na Aruba.

Bucuti Yacht Club ta celebra Dia Di Tata



STA. CRUZ – En conexion cu celebracion di dia di Tata, Bucuti Yacht Club ta invita tur su miembronan y Aruba en general pa bin celebra cu nos e dia aki Nos lo cuminza e dia aki pa 12or di merdia cu un tremendo bendemento di cuminda te cu 4or di atardi y pa 2or di merdia lo tin un caha di orgel.

Pa 3or di atardi lo tin un banda musical. Prijs di cuminda y bebida lo ta na alcanze di tur cartera. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na tel 5823793 /5608300.

Dia 1 DI JULI 07 lo tin un ALL TACKLE TOURNAMENT unda tur boto por participa na e tournamento aki. (por pisca fondo o slip).Tur boto mester ta ekipa cu un VHF radio.

Reunion di capitan lo tuma lugar dia 29 di Juni 2007 pa 8or di anochi na Bucuti Yacht Club Aruba. Despues di e reunion di capitan lo tin un fiesta di ana 60/70 cu e famoso Ito Stamper cu su "RETOUR BAND".

Dia 1 di Juli 2007 lo tin piscamento pa nos muchanan riba pier di club, cual lo cuminsa pa 10or di mainta pa muchanan di 5 aña pa 10 aña y 12or di merdia pa muchanan di 11 aña pa 16 aña.

Bucuti Yacht Club Aruba kier a desea tur Tata un Feliz Dia di Tata riba dia 17 di Juni 2007.

Competencia di boto miniatura

STA. CRUZ -- Sra. Ina Lopez, President y tambe directiva di Aruba Zeil en Miniatuurboten Club, ta organiza un pustameno di boto miniatura dia 17 di Juni 2007, "Dia di Tata".

E competencia ta cuminza di 10:00 di mainta te 4:00 di atardi, saliendo p'ariba di Wilhelmina Park te Surf Side.

Lo cuminza registra boto for di 9:00 di mainta. President y directiva di AZMC ta invita tur miembro- y doñonan di boto miniatura y tambe henter pueblo di Aruba pa e evento aki.

Lo midi tur boto registra y lo registra dos boto den cada categoria!!!



Mañan ta haci un aña mas di bida, Maria Cristina. E ta ricibi braza y sunchi di su mama y tata, specialmente di Andrea, Madeline, Natasha y Jean Clarie y famia na Aruba y Venezuela.



Awe nos ta canta Happy B-day pa e mucha keto y lief esta Stacey cu ta cumpliendo un aña mas di bida .E ta haya pabien di parti su Mom & Dad y full resto di famia. Last but not least e ta haya un macuto yen di braza cu sunchi di tur su coleganan di E.H.H. cu ta manda bisa cu Dios drama su bendicion riba bo y have a wonderfull day. Ps. Bo ta birando bieu hahahahah JOKE. Nos kier treat dialuna.



Awe ta cumpli 7 aña Gerald "Gerry Gerry" Maduro. Pabien ta bin di parti mami y papi, primo y primanan, omonan, madrina y padrinonan, welo y welanan. Di parti tur su amiguito y amiguita nan di klas1-A di Colegio Felipe B Tromp. Di CBN IMPEX Baseball Team tambe di grupo di verkenner, bevers. Tur ta desea Gerry Gerry awe un feliz dia y cu e goza hopi.